BON DIA Aruba
Diaranson 7 di November, 2012 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582



Re-elegi!

Horcan Sandy lo afecta Aruba su turismo



Pagina A3

Atraco na joyeria na Centro Comercial na Palm Beach



Pagina A2

Bapor di Wubbo Ockels a daña na caminda pa Aruba



Pagina A15

Atraco arma riba un joyeria conoci den Palm Beach Plaza

ORANJESTAD - Diamars merdia un rato despues di 1 or ta drenta un informe di un atraco arma den e Joyeria Shivas na Palm Beach Plaza. Segun testigo a conta tres homtber arma cu arma di candela special, bon bisti, aparentando mane ta ehecutivo nan ta, nan ta drenta den Shivas saca arma y ta punta arma riba e security guardnan. Segun testigo nan ta papia spanjo cu accento di Venezuela. E tres atracadonan aki ora nan a mira mas security aserkando, nan a ranka un renchi for di dede di un trahado y coi e boshi yabi di e negoshi y a baha na awa. Nan a bandona e sitio den un Daewoo Racer blanco cu number falso D 151 y den un hanchi pariba di Palm Beach Plaza nan a cende esaki na candela y aparentemente abandona e sitio ey den un Pickup Dodge Ram Blanco, cu ainda ta ser busca. Esaki ta di dos biaha cu e Joyeria aki ta ser atraca ambos tabata den casi mesun oranan.❑



Atraco arma riba e Joyeria Shivas



Strand politie saliendo for di e Joyeria

E auto a ser haya den un hanchi pariba di Palm Beach Plaza



Polis a haya un tip cu e Pickup lo a ser laga atras na Noord, mesora a bay ne sitio pero no tabata esaki Polisnan buscando



E Daewoo Racer cu a ser uza pe atracadonan bandona e sitio y prome cu nan a subi den e Dodge Ram e la ser pega na candela



Stohd tumando vingerprints den e Joyeria unda e atraco a tuma luga

Polis a detene un coordinador di Gobierno bou di influencia

ORANJESTAD - Diamars den oranan di marduga, Patruya di polis ta ser manda cu urgencia pa un adres na Monserrat, caminda un persona bao influencia ta haciendo problema cu su famia aparentemente e lo tabata razo kibrando cos den su cas y molestiando bisiñanan. Ora patruya a yega e persona a cuminsa halsa cu polis, insultonan y papia malo cu nan, Despues cu polis a haci varios intento pa calma e situacion e la core nan for di su tereno y nan a bay. Pero e persona aki a sigui haci fastioso y pa mas o menos 10 or y mei di mainta, patruya di polis a bisa ta basta y a bay buske a detene y a hibe Warda di Polis na Shaba. Caminda e lo a haya un cuarto gratis pe trankilisa y realisa kico e la haci. E cabayero aki ta trahando actualmente den Gobierno den Bestuurskantoor.❑



Polis bahando e cabayero mal bao influencia for di e dogcatcher



Dos agente policial compañando e detenido pa den Warda

Minister di Turismo Otmar Oduber ta confirma cu

Horcan Sandy a afecta e curason di e mercado turistico di Aruba

ORANJESTAD – Horcan Sandy a pasa den e area North East di Merca ocasionando hopi daño. Efectonan di Sandy no a keda na Merca so. Minister Otmar Oduber a indica cu e horcan aki a ocasiona un problema pa Aruba su turismo apesar cu e no a pasa aki nan. Aruba su industria di turismo ta concentra hopi den e area North East di Merca caminda e horcan Sandy a pasa. Pa evita cu e cifranan ta bay keda afecta grandemente, awe gobierno ta bay anuncia nan plannan pa contra aresta e situacion aki.

EFECTO DI HORCAN

Economia di Aruba ta depende grandemente di turismo. Horcan Sandy actualmente a afecta e industria di turismo, cu na su turno ta afecta nos economia.

Prome cu Horcan Sandy, e cifranan di Aruba tabata bayendo den un bon direccion. E cifranan di e mercado Mericano cu tabata mustra señalnan di recuperacion importante. Horcan Sandy definitivamente lo tin un consecuencia riba e cifranan di turismo. North East ta e curason di e mercado cu Aruba ta atrae.

PARTICIPACION

Oficina di Turismo y otro partner nan di e industria di turismo a reuni hunto pa bay tuma accion den e asunto aki pa contra aresta e efectonan. Den e proximo dos pa tres lunanan ta bay sigui sinti efecto di pasada di horcan Sandy den North East di Merca y pa evita esaki mester actua awor. Aruba ta bay participa den e area di North East na Merca, pa duna un granito pa yuda den e problema grandi cu tin den e area aki.

FONDO ADICIONAL

Ya caba a pone un fondo adicional cu a pone den e mercado aki pa atrae mas turista. Aruba tabata creciendo hopi bon, apesar di e recesion economico y e limitacion nan economico cu tabata tin na Merca. Tambe e eleccion na Merca tambe tin efecto riba e biahamento di e turistanan.

PLAN DI CONTINGENCIA

Banda di e fondonan cu tabata tin caba den e ultimo lunanan di e aña aki pa atrae mas turista, mester introduci un plan di contingencia. Aruba ta bay purba duna sosten na e mercado aki, comokiera cu e ta e pilar principal di turismo di Aruba na Merca.

Di otro banda e no mester bira un stunt publicitario pa purba haya hende di e area aki. Aruba mester mustra un compromiso cu e area aki na Merca. Actualmente ta evaluando cua ta e miho sosten cu Aruba por duna, pa asina salvaguardia e economia di pais Aruba cu ta turismo. ❑

Directora di Oficina di Turismo Sra. Ronella Tjin Asjoe-Croes

Compania nan di aviacion y hotel nan a sinti efecto di pasada di horcan Sandy

ORANJESTAD - Aruba Tourism Authority(ATA) ta realisa cu nan tin hopi amigo y bishitante den e area di Nort East di Merca. Tambe tin hopi partnernan den e industria di turismo cu ta biba y traha den e areanan afecta. Director di ATA Sr. Ronella Tjin Asjoe-Croes a indica cu aunke horcan Sandy no a bin Aruba, toch Aruba a sinti su efecto. Ta importante pa pone atencion na e efecto di Sandy riba turismo di Aruba y evalua e desaroyonan di e industria. No solamente mester wak e impacto, pero tambe mester mustra cu Aruba y como instancia di turismo ta bay duna sosten na e dañonan y e situacion cu e mercado ta hayando su mes den dje.



Ronella Tjin Asjoe

CANCELACION DI VUELO

A haci un evaluacion pre-eliminar y a midi e impacto cu e Horcan Sandy tabata tin. Durante e fecha di 29 pa 31 di october tabata tin cancelacion di diferente vuelo. Si e vuelonan aki a drenta, e tabata tin un impacto di 1400 pasahero riba e cifra di turismo di Aruba. E personanan aki no por a bin paso nan vuelonan a cancela. E cantidad di hende aki lo tabata tin un efecto positivo riba e cifranan d turismo. Awor aki no por conta riba e hendenan aki mas, comokiera cu nan lo no bolbe Aruba pa e momentonan aki.

MAS EVALUACION

Evaluando e situacion un tiki mas leu, no por tene na cuenta solamente e cancelacion di vuelo. Tambe mester evalua e efecto cu esaki tabata tin riba camber nan di hotel, e impacto riba entrada di e pais y tambe e entrada nan cu otro negoshinan por a haya. Mas aleu mester evalua tambe e impacto den luna di november y mas den december tambe. Ta importante pa sigui vigila e impacto nan di e horcan Sandy riba nos turismo.

PROMOCION

ATA mester a ahusta su plan di promocion den e mercado di North East na Merca. Luna di september tabata un luna positivo den e cifranan di turismo. A nota un crecemento di 7.8 porshento cu a yuda e mercado susbtancialmente. E tendencia aki tambe mester a tuma luga den luna di October, pero horcan Sandy a cambia tur e pronosticonan. Anticipando riba e cifranan, ATA ta observa cu e tendencia ey lo sigui. ❑

Gobierno no a paga

Polis no tin mashin di midi alcohol

ORANJESTAD – Polis di trafico ta pasando den momentonan dificil ora nan mester controla e nivel di alcohol den un persona su sistema. Nan no tin material adecuado pa traha cun'e. Segun fuente, Gobierno no a paga ainda na e compania cu tin e mashinnan aki.

Polis di Trafico su trabou ta pa controla cu e siguridad di trafico ta sigur, pero pa nan haci esaki nan mester tin e materialnan adecua y den bon condicion pa traha cun'e. Bon Dia Aruba a haya e informacion cu esaki no ta e caso.

E departamento polis di trafico ta controla tur biaha e nivel di alcohol, y segun fuente e nivel di alcohol mester ta 220 of menos. Si ta mas cu esaki, e ora nan ta considera esaki ta castigabel unda cu e persona mester yega hues of fiscal. E aparato "alco censor" ta wordo uza durante control y esaki ta pa supla. Ora polis duna un ordo pa supla, e persona mester haci esaki aunke cu e no a bebe alcohol. Momento cu e mashin constata tin alcohol den e curpa, nan ta hiba e detenido na warda di polis pa pasa e test riba e mashin grandi. Aki nan ta haya sa e cantidad di alcohol cu tin. Hues ta dicta kico ta e sentencia ta sea di boet, of ta kita e rijbewijs.

Bon Dia Aruba a haya sa cu na e momentonan aki polis mester wak ken tin alcohol den nan curpa y ken no tin alcohol, sin uza ekipo. Nan mester haci esaki na e forma di wak con e wowo of si e persona ta por para riba su pia. Temporada di pasco y fin di aña ta yegando, y esaki pa nan ta mas dificil ya cu hopi hende lo tin e nivel di alcohol den nan sistema halto. Polis di Trafico, conhuntamente, cu Minister a pone un anuncio riba esaki, y nan ta wardando pa un compania acerca nan pa asina nan por haya e material aki. Temporada di carnaval tambe ta na caminda, y polis di trafico ta spera di haya esaki prome cu e paradanan. Bon Dia Aruba a puntra funcionario di Polis ora nan ta controlando pa alcohol, si nan ta controla politiconan tambe, el a bisa cu e trabou di polis ta pa controla e ciudadano comun, pero tambe Parlamentario y Ministernan pa sigui e leynan di trafico.❑

Lider di Fraccion di PDR, mr. Andin Bikker

Situacion di robonan di auto na Aruba ta alarmante



Lider di Fraccion di PDR mr. Andin Bikker durante conferencia di prensa, 6 di nov 2012

ORANJESTAD – "Robonan di auto na Aruba ta un situacion alarmante. Nos por a tuma nota cu constantemente nos fraccion ta wordo notifica cu tin robonan di auto ta tuma luga, y nos ta mira esaki a bira un situacion alarmante y a casi bira un custumber caba y nos no mester acepta e custumber aki," esey ta expresion di lider di fraccion di PDR (Partido Democracia Real) parlamentario mr. Andin Bikker

PLAN DI ACCION

E parlamentario a sigui bisa cu den PDR su concepto, gobierno no tin un plan pa trata cu e situacion aki y tampoco ta haciendo suficiente esfuerso pa trata cun'e. Segun Bikker, na varios ocasion su partido a puntra Gobierno con nan lo combati criminalidad, paso despues di tres aña di gobernacion, nan no ta mira niun resultado. "Pero di nos banda, nos semper tin e filosofia cu nos no solamente ta señala un problema, pero nos ta bin cu posibel solucion tambe. Y den nos presupuesto alternativo nos a bin cu un propuesta pa bin cu "Crime Alert," unda nos a reserva 75.000 Florin pa combati criminalidad. Full parlamento a bay di acuerdo cu esaki, sinembargo te dia di awe Minister di Husticia no ta actuando", Bikker a bisa.

Bikker a duna e ehempel di Merca, caminda nan ta instala un chip den e auto y si esaki wordo horta, e por wordo localisa y asina aki tambe e criminalnan por wordo aresta.

Bikker a sigui bisa cu mirando e cantidad grandi di autonan cu ta wordo horta na Aruba, e ta di opinion cu aki ta trata di crimennan organisa.

Bikker a sigui bisa cu pronto lo bay tin tratamento di un ley di fondo pa combati criminalidad den parlamento y nan lo bay den debate cu e minister ariba kico specificamente e ta haciendo pa combati criminalidad y specialmente e robonan di auto.

El a bisa cu e ta lamenta hopi tambe cu hopi biaha e doño di e auto ta haya esaki bek sea kima of pluma, pero na mes momento nan tin un debe na banco cu nan tin cu sigui cumpli cun'e. "Y un auto ta algo indispensabel y ta algo cu nos mester proteha y no por acepta cu a bira un custumber y haci como si fuera cu e cosnan aki no ta pasando," Bikker a añadi.

Sr. Bikker a conclui cu un recordatorio, bisando cu fin di e luna aki nan lo ta rifando un alarma di auto y esunnan cu ta interesa por pasa registra na SEDE diahuebs atardi entre 4pm – 6:30pm y fin di luna PDR lo saca e felis ganador.❑

Enfocando ariba obstaculo of oportunidad?

Miss Aruba 2012, Larisa Leeuwe a tuma su oportunidad y logra su prome meta

ORANJESTAD – Participa na un certamen di beyesa, mester di un bon preparacion. E ta rekeri hopi disciplina y enfoke. Cu un invitacion pa participa na e certamen di Miss Aruba cu solamente 4 luna su dilanti, Larisa Leeuwe Miss Aruba 2012 no a mira esaki como un obstaculo pero a mantene su bista ariba e oportunidad y a core e carera cu determinacion cu e resultado di a hiba e corona.

Larisa ta conta cu esaki ta un deseo cu a nace den dje algun aña pasa caba, pero cu e no tabata sinti su mes suficientemente prepara pa tuma e reto. Pero tabata e aña aki na luna di Juli ora cu el a haya e invitacion pa participa na e certamen aki, cu el a dicidi di tuma e reto.

"E tabata un entrenamento intenso pami, mi a cuminsa bay gym tur dia 2 biaha pa dia y tambe a tuma un dieet hopi disciplina pa locual cu ta trata mi beyesa fisico, pero na mes momento mi a bay diferente seminario pa mehora mi mes ariba tur otro tereno," Larisa a bisa Bon Dia Aruba.

Larisa a sigui bisa cu mes ora, el a atende diferente les pa primeramente mehora su comunicacion ya cu esaki ta un di e puntonan clave cu un Miss mester tin. "Comunicacion cu un hurado, como tambe bo rikesa intelectual ta un di e prome cosnan cu nan ta wak," Larisa a sigui bisa.



Miss Aruba 2012 Larisa Leeuwe di bishita na Bon Dia Aruba

Asina 'ki tambe Larisa ta dedica su mes tur dia na un manera disciplina pa mas o menos 2 ora, pa lesa corantnan local como tambe noticianan internacional.

"Mi ta studiando ley na Universidad di Aruba y mester atende scol 2 pa 4 ora pa dia. Banda di esaki mi mester dedica na siña e materia, pero cu un bon planificacion mi ta logra dedica na mi estudio, na atende mi scol, bay mi gym 2 biaha pa dia y percura pa drumi mi 8 oranan pa dia. Pasobra e sosiego di 8 ora pa dia ta hopi importante," Larisa a bisa.

Tambe Larisa a añadi cu e ta traha un schedule tur diadomingo, pa e siman su dilanti y ta mantene su mes na dje. Aparte di esaki, Larisa tambe ta envolvi den Women's Club pa locual cu ta trata e area di violencia domestico y lo sigui profundisa su mes den obranan caritativo.

TITULO DI MISS ARUBA

"Mi kier ta un bon ehempel pa otro hobennan y stimula nan pa bay pa nan meta cu disciplina y determinacion pa asina logra esakinan tambe y ta importante pa nan sa cu beyesa ta un pakete completo.

E ta importante pa ta bunita di paden y pafo. Y tambe pa desaroya bo donnan y bo talentonan na nan capacidad maximo," Larisa a conclui. ❑

Prome Minister Mike Eman: Sector turistico mester percura pa mas entrada den caha di gobierno

Belasting nobo riba productonan turistico lo no afecta e sector

ORANJESTAD – Segun Prome Minister Mike Eman, sector turistico mester percura pa mas entrada den caha di gobierno y e no ta kere cu impuestonan nobo riba productonan turistico lo afecta e sector.

COBRANSA ADICIONAL

E cobransanan adicional ta varia den diferente sector di turismo. Riba mesa actualmente tin e milieuheffing pa camber di hotel, cu ta di tres dollar pa dia. Pa time share a traha un otro formula pa e cobransa aki.

Tambe ta bay introduci un belasting di medio ambiente di un dollar riba autonan di huur. Pa cada dia cu huur un auto of pa cada reservacion cu keda haci, ta bay cobra e dollar aki.

INCENTIVO DI INVERCION

Den e structuranan fiscal nobo aki, gobierno ta introduci incentivo pa inversion tambe. Gobierno ta introduci un reduccion di belasting cu ta bin riba impuesto di importacion, na momento cu hotelnan inverti mas cu 10 mil dollar pa camber den renobacion. E momento ey ta reduci e belasting di importacion di 22 porshento pa 15 porshento riba e productonan.

Un hotel cu tin 300 camber y ta bay haci un inversion den su camber nan, mester paga miyones pa haci e inversion aki y p'esey ta bon pa nan haya un incentivo fiscal pa haci e renobacion, cu na mes momento ta eleva e producto turistico.

PALABRACION

E Imputation Payment company (IPC), ta pa hotelnan cu ta beneficia di e regimen fiscal diferente cu esun di 28 porshento riba impuesto di ganashi. E IPC ta bay keda pone den tres rubrica.

Esaki ta haci e proceso mas alcansabel pa un hotel cu ta cobra 120 dollar pa camber pa anochi, aspira pa yega na aumenta su camber na 150 dollar.

Di e forma aki e hotel ta cay den un otro categoria di belasting mas beneficioso. Si e hotel ta cobra un suma di 120 dollar pa anochi y no haya ningun incentivo pa e inverti, nunca e no ta aspira pa haci e cambionan.

Tin palabracion den dialogo social cu e cambionan aki mester tuma luga awor.

Mas ainda a discuti tur e cambionan cu hotelnan den un encuentro bilateral prome cu e hotelnan a bolbe den e dialogo social den un grupo mas grandi. E pasonan aki ta keda haci cu tur cooperacion di e doñonan di curpa, di acuerdo cu Prome minister Mike Eman.❑


Prome Minister Mike Eman

Prome Minister Sr. Mike Eman

Dialogo social ta un encuentro entre partidonan serio cu ta wak interes di pais Aruba

ORANJESTAD – Durante e dialogo social a bin na diferente palabracionnan entre partner nan cu a participa. Prome Minister Mike Eman durante su presentacion den Parlamento a indica cu e reunionnan di dialogo social ta un asunto serio. Durante e reunionnan tin mas cu 18 participante cu tabata reuni constantemente, representando tanto sector comercial, sindical y tambe publico. Den gruponan di trabou diferente miembronan a reuni den un contexto mas chikito. Prome Minister a indica cu cada grupo ta haci e trabou cu nan keda asigna p'e yega na un acuerdo social riba un serie di tema nan. E reunionnan no a dura tres dia, pero a dura simannan largo prome cu a tuma un decision.

DURACION DI REUNION

E reunionnan ta cuminsa 2or di atardi y ta caba 10or di anochi. Nunca antes den pais Aruba reunionnan ta tuma luga den oranan di anochi cu presencia di prome minister. Durante dianan largo ta reuni pa yega na consenso riba puntonan di interes general pa e pais, cu participacion di e Prome Minister, pa yega na acuerdo nacional. Durante e reunionnan aki a trata topiconan manera e poder di compra di e trahadonan. Kico exactamente ta bay haci cu AZV, kico ta bay haci cu AOV, tambe a papia riba crea incentivonan nobo pa economia. A trata reforma fiscal, a delibera riba Fondo General di Pension a trata e problemanan den APFA y mucho mas.

DEMOCRACIA

Prome Minister por a legomay e pensamento di dialogo social y dicidi di sinta cu su 12 asientonan sin consulta cu e partnernan den comunidad. Prome Minister Mike Eman a indica cu e mensahe cu e la haya durante formacion di gobierno, cu e comunidad tabata kier dialogo. Mas cu 60 instancia a remarca cu no tabata tin dialogo den e pais aki. Cada biaha cu organisacionnan tabata bisa algo, nan tabata keda intimida verbalmente como tambe fisicamente. E mandatario a indica cu nan a scoge pa democracia participativo.

DIALOGO SERIO

E dialogo a bin a base di e cambio di gobernacion. Un dialogo ta importante pa introduci un proceso nobo. E mandatario ta considera cu dialogo ta un proceso serio den un pais. Mas ainda instancianan serio a participa den e proceso aki. Tur esunnan cu a participa tanto di gremio sindical como gremio comercial, ta personanan cu exito riba nan tereno. Tur e personanan aki cu a sinta hunto, a traha na bienestar di nan pais.❑

Segun lider di fraccion Rene Herde

Miembronan di oposicion a bisa cu dialogo social ta bon

ORANJESTAD –Lider di fraccion Rene Herde no ta compronde dicon tur e tempo oposicion tabata grita cu e dialogo social no ta bon, y na momento di reunion casi tur a bay di acuerdo. Parlamentario independiente Booshi Wever ta e unico cu a bisa di no ta di acuerdo cu e dialogo social.

Segun Parlamentario Herde, e no ta compronde dicon miembronan di oposicion no a para riba nan palabra di no ta di acuerdo cu e dialogo social. Momento cu mester bisa si ta di acuerdo of no riba e dialogo social, e miembronan di oposicion 8 di nan a bay di acuerdo y 1 so a para ariba di no ta di acuerdo.

Herde ta puntra ken pueblo mester kere, e politico cu lunanan largo ta bisa no y despues ta bisa ta bay di acuerdo of esun cu ta keda consistente di loke e ta bisa. E parlamentario a bay di acuerdo cu Briesen ora esaki a bisa cu un politico mester tin consistencia y seriedad.

Y esaki nan ta puntonan cu ta importante den politico. Herde a haci uzo di parlamento pa trece idealnan nobo pa traha riba nan. Esunnan cu tabata critica tur e lunanan cu e dialogo social no ta bon, nan no a debati debidamente riba esaki.

Nan a yega bay di acuerdo cu e dialogo social, pero Parlamentario Independiente Booshi Wever no.

Formado di Gobierno a papia cu 60 organisacion, y nan a bisa cu nan kier yega na un forma di dialogo riba e asuntonan di e pais. E bos di tur hende ta conta no solamente durante votacion sino na tur momento, segun Herde. ❑

Segun Parlamentario Lainda Westerhof

Departamento di enseñansa a haya un Onderwijs Fonds di 8.4 miyon euro

ORANJESTAD – Parlamento di Aruba a aproba e Onderwijs Fonds y esaki ta sumamente importante pa enseñansa, segun Parlamentario Lainda Westerhof. A crea 3 manera pa fondo di enseñansa drenta, y a haya un 8.4 miyon di euro pa enseñansa.

Minister di Enseñansa Marisol Lopez-Tromp anterior a cuminsa riba e rekisitonan pa asina Aruba por a yega na aanmerking pa haya yudansa financiero den enseñansa. E caminda pa por a yega na esaki tabata uno largo, pero no ta algo imposibel y e Parlamentario ta contento cu e resultado.

E prome fase cu Aruba mester a pasa den tabata entregamento di jaar rekening di 2009-2012 cu tabata tin un suma di 45 miyon florin. Door di a haci esaki, a haya e aprobacion di Europa pa e ayudo financiero pa enseñansa.

Un exigencia cu a wordo duna ta pa mustra un crecemento den enseñansa di 5% anual y nan a haya 2 aña di espacio pa demostra esaki. E Minister di Enseñansa ta e unico persona cu tin e derecho di tuma decisionnan di con lo mester uza e placa, na ki momento. E placa aki ta specialmente pa por drecha e infrastructura di e scolnan, yega na materialnan cu mester.

Un parti cu por drecha e infrastructura ta si inverti den tecnologia, y esaki ta e meta di AVP. Nan kier pa e scolnan bira mas miho, incluyendo den tecnologia. A hinca 3 miyon di florin den renobacionnan di enseñansa caba, pero esaki a wordo haci sin cu tabata tin e fondo aki. Gobierno mester a busca diferente forma pa por a haci tur e trabounan. Tin algun scol cu ya caba a wordo renoba, pero ainda falta hopi cu mester pasa den esaki. ❑



Parlamentario Lainda Westerhof.

Awor cu ta bay ehecuta leynan di medio ambiente

Castigo pa dumpnan ilegal ta 6 luna di prizon of multa di 10 mil florin

ORANJESTAD – Benta sushi afo na dumpnan ilegal ta 6 luna di prizon of un multa di 10 mil florin, esaki ta como parti di ehecucion di leynan di Medio Ambiente.

E maneho nobo di Gobierno ta dirigi pa stop e dumpmento di sushi na dumpnan ilegal.

Pa añanan largo a tolera e sistema aki pero awor Departamento di Naturaleza y Medio Ambiente (DNM), Bureau di City Inspector (BCI), Cuerpo Policial di Aruba (KPA), Departamento di Obranan Publico (DOW), Departamento di Infrastructura y Planificacion (DIP), Serlimar y Ministerio Publico (OM) ta bay atende e problematico ambiental aki y cada un di nan tin nan mes tarea, responsabilidad y funcion den esaki.

Den cuadro di esaki a forma un comision di e representantenan di e diferente instancianan. Mantenemento efectivo di ley ta posibel solamente cu un acercamento integral di e problematica di mantenemento. E punto di salida di un acercamento integral ta cu actuacion di tur e departamentonan, separa y den combinacion cu otro, ta dirigi riba e siguransa cu ta cumpli cu ley y reglanan y ta limita mas tanto posibel e consecuencianan di infraccionnan.

Den e maneho nobo, ta describi con cada departamento lo ta envolvi y coopera cu otro. E intencion di e areglo di mantenemento ta tambe pa informa ciudadanonan y companianan optimalmente tocante actuacion di gobierno pa cu esunnan cu ta dump sushi ilegalmente. E lo wordo publica via varios canal di comunicacion.

LEY RIBA TIRAMENTO DI SUSHI

Ora ta trata di dumpmento ilegal di sushi (obhetonan, productonan y substancianan), articulo 55 di e Algemene Politieverordening (Ordenanza General Policial), e Hinderverordening (Ordenanza tocante Actividadnan cu ta causa molester), e Wetboek van Strafvordering en Strafrecht (Codico di Enhuiciamento Criminal y Codigo Penal) y Burgerlijk Wetboek (Codico Civil) ta para central.

Articulo 1 di Hinderverordening ta bisa lo siguiente: 'Ta prohibi, pa sin permiso di minister di Husticia y Obranan Publico, lanta instalacionnan cu, sea dor di plama mal holo, huma of vapornan, sea dor di boroto of zonido, of otro manera, por causa molester, daño of peliger pa e ambiente.'

Articulo 10 di Hinderverordening ta bisa lo siguiente: 'E permiso por wordo nenga solamente den caso di miedo pa:
a. Molester di indole serio, manera, haci viviendanan of partinan di esakinan no apto pa habitacion, stroba uzo di edificionan y lokaalnan, manera menciona bao articulo 3 bao c, de acuerdo cu e destinacion di e edificionan y lokaalnan aki, plama mal holo, huma of bapornan y haci boroto of zonido duro;
b. Daño na propiedadnan, empresanan of salud;
c. Peligro.

Articulo 55 di Algemene Politieverordening ta bisa lo siguiente:
'Ta prohibi pa pone, dump, tira, basha, laga core of laga cay of tene sushi, cualkier obheto of cualkier substancia, otro cu:
a. Na un dump indica pa minister di Obranan Publico y Salubridad Publico;
b. Riba of na caminda publico durante un periodo di maximo 12 ora, prome cu e servicio di coy sushi normalmente bin piki'e;
c. Den barinan di sushi of cosnan parecido cu a wordo instala of poni cu e meta aki.

Articulo 175, 3e lid, di Algemene Politieverordening ta bisa lo siguiente:
' Infraccion di articulonan 16, 17, 28, 29, 53, 54 y 55 ta wordo castiga cu detencion di un maximo di seis luna of un multa maximo di Afl. 10.000.'

Aki ta mira claramente pues cu e introduccion di e maneho nobo pa cu tiramento di sushi, tin sancionnan pisa y ta hustamente pa nos tur contribui pa nos tin un Aruba limpi. ❑

Rotonde di Belgiestraat lo wordo inaugura awe nochi

ORANJESTAD- Awenochi lo bay cende e luznan di e kerstboom y otro adornonan riba e rotonde na Belgiestraat, di e forma aki treciendo e ambiente di Pasco y Fin di Aña den e bario. Siman pasa a inaugura e rotonde dilanti ASTEC y awe esun di Belgiestraat ta na beurt. Team BoBario a cuminsa cu e proyecto aki pa stimula e ambiente di Pasco y comunitarismo den bario. Awenochi Minister di Infrastructura Benny Sevinger ta haci e acto di inauguracion na e rotonde di Belgiestraat cu a wordo adopta pa e temporada aki pa Aruba Ports Authority (APA). Riba e rotonde por mira un trein di Pasco y un casita Arubiano. E trein y e casita y tur otro adorno a wordo traha door di Anthony Maduro, Erwin de Mey y Enrique. E trio di APA aki a haci un bunita trabou cu ta laga e pueblo sinti cu e espirito di Pasco ta den porta. Henter e bisindario ta keda invita pa presencia e apertura aki. Ta bay tin musica y ambiente di Pasco. Wak pa bo t'ey!!❑



Awe nochi e kerstboom di Belgiestraat lo wordo cendi. Algun boluntario ta bezig ta haciendo e ultimo touch up di e kerstboom.

WEB a inicia proyecto di desmantelacion mas tempran cu tabata planea

ORANJESTAD - Ayera a tuma luga inicio di e Proyecto di Desmantelacion riba tereno di WEB Aruba. Ta trata di ekipo bieu y materialnan pisa cu e compania di Awa y Electricidad no ta uza mas. Segun aña ta pasa ta deposita esakinan na un sitio apart na WEB, cual popularmente ta yama 'Scrap Yard'. Cada pasa tanto tempo ta haci e Scrap Yard limpi. 'WEB Aruba a dicidi di inicia e Proyecto di Desmantelacion mas trempan cu tawata planea, pa asina yuda contratistanan cu a keda sin trabou a consecuencia di cambio di operacion di Valero.', asina Director di WEB Aruba, sr. Oslin Boekhoudt a splica.

E proyecto di desmantelacion ta consisti di diferente fase cual en total lo dura mas o menos un aña. Limpiesa di e Scrap Yard ta e prome fase di e proyecto. Despues ta sigui cu desmantelacion di planta y ekiponan cu no ta den operacion mas. E trabou di limpiesa di e Scrap Yard ta den man di contratista DALTRA Antilles NV.

Segun planeacion WEB Aruba lo sigui acerca contratistanan pa e siguiente fasenan di proyecto. Di e manera aki WEB Aruba ta contento di por contribui na e situacion cu a surgi despues di cambio di operacion di refineria Valero. E potretnan ta duna un bista di e Scrap Yard na WEB Aruba cu pronto lo keda limpi y bunita.❑





Minister Arthur Dowers riba exito logra cu cuerpo di bombero

Loke cu MEP no a logra den 8 aña AVP a logra den apenas 3

ORANJESTAD - Partido AVP a logra loke cu partido MEP no a logra segun Minister Arthur Dowers. E mandatario ta bay mas leu indicando cu partido MEP ta reconoce cu bao di gobernacion di partido AVP, cuerpo di bombero a logra locual hamas nan por a logra bou nan propio gobernacion. Segun Dowers, por corda cu ta bao di Minister Watty Vos (dfm) na 1997 e cuerpo a ricibi nan ultimo trucknan di paga candela y rescate. Tambe por corda cu e personal tin casi 10 aña sin haya bevordering, algo cu ta nan derecho sagrado. E mandatario ta sigura cu tempo cu e la asumi responsabilidad responsabel pa e departamento aki, e la bin topa un departamento totalmente demotiva . Falta di personal, combina cu e tiki material disponibel, tabata preocupacion number uno di e trahadonan y nan sindicato.

Mirando tur e promesanan haci na e trahadonan durante hopi aña, nan a cuminsa mustra nan desapunto pa medio di nan sindicato, cu na su turno tabata trece esaki na conocemento di Minister Dowers. Segun e mandatario, semper e la atende e trahadonan aki y a informa nan cu e ta trahando riba nan preocupacionnan. Sinembargo, durante varios encuentro (incluyendo e walk –out nan) minister a informa nan cu den bista di e conocido 'red tape' di e sistema gubernamental, esaki lo tuma su tempo.

Minister Dowers ta mustra cu e no a keda man crusa, sino cu, conhuntamente cu e mando di e cuerpo , a pidi helm nobo pa cada bombero. Tambe a manda drecha e kazerne na Tanki Flip y Aeropuerto. Un comision di bombero hunto cu ministerio di Husticia a sinta na mesa y a diseña 2 truck nobo full ekipa. Expertonan di Merca a bin duna e personal training con pa haci uzo di e material na un manera profesional. Siman pasa por a tuma nota cu porfin despues di 36 aña , e posicion salarial di e bomberonan a keda regla . Na final di e mesun siman un truck di rescate nobo a yega Aruba y asina por a reemplasa e truck bieunan cu tabatin mas cu 20 aña di servicio.

Dowers ta mustra cu ta di aplaudi cu partido MEP ta reconoce e logronan grandi di dje na bienestar di nos cuerpo di bombero. Despues di hopi aña di ricibi promesanan falso y negligencia di e mesun mandatarionan di MEP, awor ta admiti cu porfin tin un minister di husticia cu a lucha for di un comienso pa nan Cuerpo . "Locual no tabata por den 8 aña a wordo logra den 3 aña . Di berdad mester bay un palabra di Pabien na e bomberonan cu nan logronan y un palabra di Danki pa nan pasenshi y comprension mientras e proceso tabata andando" e mandatario ta finalisa bisando. ❑



E grupo di bombero ta pose pa un potret



Bista di parti di e flota di auto di bombero



Bomberonan den pleno curso na nan post



E materialenwagen mas nobo cu bomberonan a ricibi recientemente

Leadership & Excellence Foundation and Aruba Triathlon Association

present

DEFY THE ODDS
HIT THE BIG ROAD

FINISH
CMB Noord

FUNWALK 6K
CMB ATM | 7:00 AM
PARADERA

START 10K
CMB Sta Cruz | 6:30AM

START 23K
CMB San Nicolas | 5:30AM

Runners

23K SAN to NRD (> 18)
1st: 2,500.00 | 2nd: 1,750.00 | 3rd: 1,000.00

10K STC to NRD (> 18)
1st: 1,000.00 | 2nd: 500.00 | 3rd: 250.00

10K STC to NRD (< 18)
1st: 500.00 | 2nd: 250.00 | 3rd: 125.00

Walkers

10K STC to ND (All ages)
1st: 300.00 | 2nd: 250.00 | 3rd: 200.00 | 4th: 150.00
5th: 100.00

FunWalkers

6 K PRD to NRD (All ages)



CMB

ARUBA LOOP. 2012

THE PREMIERE RUN & WALK EVENT

Special Prizes for Funwalk Participants!

REGISTER TODAY AT IDEFRE!

Registration fee: AWG 15.00 ● Event sanctioned by IDEFRE

SUNDAY, NOVEMBER 25, 2012

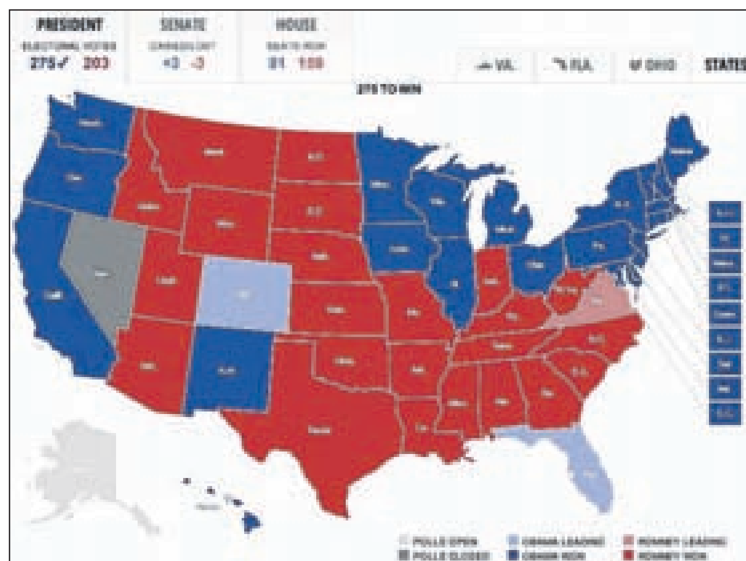
cmbnv.com/arubaloop

All prizes are in Aruban Florin. Prizes are for each category of female and male participants. Age regulations will apply. The 23K portion of the event is strictly for competitive runners only, no walkers will be allowed. For additional information contact: 593-1216.

Barack Obama re-eligi como presidente di Merca



Un bista di con e reparticion den Senado y congreso a bira.



Un bista di e mapa cu mayoria di e estadonan conta y e cifra rekeri surpasa.

WASHINGTON – Hopi tabatin duda, algun miedo y otronan simplemente no tabata sa kico pa pensa. Un cos tabata sigur, y esey tabata cu e lo no tabata un victoria facil, te hasta por ta dudoso.

Na final sinembargo, e resultado tabata na fabor di Presidente Barack Obama cu danki na e victoria aki ta dun'e e derecho pa continua 4 aña mas den Cas Blanco. Practicamente henter anochi tabata uno di tension pa ambos campo. Un eleccion mucho preta, cu por a bay cualkier direccion.
Mientras cu pa basta rato e votonan electoral tabata na fabor di su contrincante republicano Mitt Romney, esaki a cuminsa cambia na final di e anochi. Y manera expertonan a predici, e estado di Ohio tabata esun crucial cu su 18 votonan electoral cu a pone Obama pasa e marca di 270 voto electoral necesario, y suficiente pa dun'e e victoria necesario.
Un otro estado importante cu ta Florida, ya no tabata importante mas.
E victoria tabata parce seya. Sinembargo te na final, Mitt Romney no kier a concedi, indicando cu nan tabatin duda den cierto resultado.
"Nos tin informacion cu e cifranan di Ohio por ta incorecto", analistanan tabata comenta.
Pero pa resto di mundo, e resultado tabata convincente. Obama ta sigui como presidente di e pais mas poderoso na mundo. Y pa nan, esey tabata e unico noticia importante.
Fuera di e logro di Obama, e otro logro tabata e hecho cu e Senado ta keda den man di e temporadanan. Na final di cuenta, cifranan inoficial a duna Barack Obama 274 voto despues te 281, cu algun resultado ainda pendiente.

Pa loke ta e cantidad di asiento den Senado, democratanan a logra keda den control, pero no a logra esaki.
Den nos edicion di mañan nos lo tin mas detaye riba e resultado di e eleccion.❑

Minister Otmar Oduber di Turismo ta splica cu

Mercadonan di Sur America ta yuda balansa e cifranan di turismo di Merca

ORANJESTAD – E mercado di Sur America mester percura pa contra aresta e efectonan negativo cu Aruba por sinti cu e problema cu ta tumando luga na Merca. Minister di Turismo Sr. Otmar Oduber a indica cu Aruba a concentra su esfuersonan den mercadonan manera Venezuela, Colombia y Brazil for di hopi tempo caba. Di e forma aki Aruba kier diversifica e mercado pa contra aresta cualkier efecto negativo for di e mercado Mericano.

DIFERENCIA

Aruba ta distingui su mes den e region di Caribe. Aruba no ta bahando prijs manera otro destinacionnan ta ofrece. Tampoco ta concentra riba pakete nan all inclusive manera otro destinacionnan. E bishita otro siman na Brazil ta importante pa delinea un cambio di maneho desde December enadelante. Minister Otmar Oduber a conclui indicando cu e cifranan ta bay keda positivo.

DIVERSIFICACION

Apesar cu e mercado Mericano ta conociendo algun efecto negativo actualmente, toch e cifranan no ta ser afecta asina hopi. Den pasado ya caba a haci cambio den e forma con ta atrae turista pa Aruba. Banda di e mercado Mericano, a pone atencion riba mercadonan, e.o. Brazil, Venezuela y Colombia. E hecho cu a concentra riba e mercadonan aki, a pone cu e cifranan no a bira asina negativo, cu e efectonan di e horcan na Merca.

MERCADO LATINO

Venezuela ta bay sigui produci e cantidad di turistanan manera cu ta spera. Colombia tambe ta un destinacion cu ta creciendo constantemente. E mercado di Brazil tambe ta bay conoce desaroyo. Pa Brazil ta bay anuncia vuelonan directo cu ta bay beneficia e turismo. Durante hopi tempo a hiba negociacion pa logra e vuelo aki. Otro siman tin un delegacion cu ta biaha pa Brazil pa bay negosha e ultimo puntonan. Si tur cos cana bon, pa e prome of di dos siman di December por mira un vuelo directo saliendo for di Sao Paulo pa Aruba. Economia di Brazil ta fuerte y destinacionnan di e region aki ta competi ken ta bay cu mas tanto bishitante.

MERCADO MERICANO

Actualmente e Mercado Mericano no ta pasando den su miho momentonan. E parti North East di Merca ta di gran importancia pa turismo di



Minister Otmar Oduber

Aruba. Horcan Sandy a pasa den e region aki y ta strobando e turistanan cu sa bishita Aruba di biaha. Minister di Turismo Sr. Otmar Oduber a indica cu ainda e efectonan no ta asina dramatico, pero mester haci algo. Gobierno hunto cu e instancianan di turismo ta kere ta importante bin cu un plan adicional di esun di mercadeo, pa contra aresta e posibel efectonan cu e Horcan a ocasiona, riba e plan di biahe di turistanan for di e parti North East di Merca.❑



Kico ta e beneficionan di e mata di aloe?

Aloe (tambe yama aloe vera) ta un mata cu ta bin di e famia di e mata di cactus. E ta produci dos substancia, un gel y un latex cu ta wordo uza como remedi. E gel di aloe ta un substancia transparente, manera gelatina. E gel di e aloe por wordo haya den e blachi di mata di aloe. E "lechi" ta net bou di e parti ariba di e planta y ta di color geel.
Algun producto di aloe ta wordo haci di full e blachi y di manera machica, ya cu asina e contene tanto e gel como e lechi. E aloe cu ta wordo menciona den bijbel ta di un palo cu ta hole dushi cual tabata wordo uza como sencia y di ningun manera e ta relaciona cu e mata aki.

Remedinan deriva di aloe por wordo tuma oralmente, of por wordo aplica riba e cuero. Gel di aloe por wordo tuma via oral pa e osteoarthritis, pa malesanan intestinal manera colitis ulcerativa, keintura, picason y inflamacion y tambe e ta wordo uza como un lotion. E ta wordo uza tambe pa ulceranan estomacal, diabetes, astma y tratamento di algun efecto secundario di e tratamento cu radiacion.

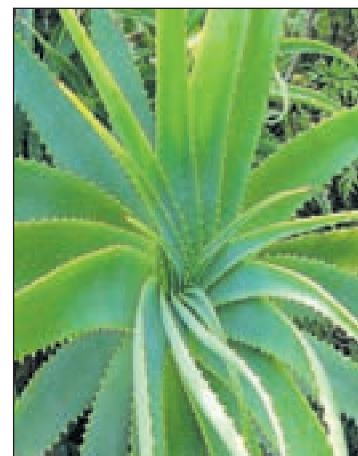
Ki efectividad e tin?
Natural Medicines Comprehensive Database ta clasifica e eficacia, basa riba evidencia cientifico, segun e siguiente schaal: Eficaz, Probablemente Eficaz, Posiblemente Eficaz, Posiblemente Ineficaz, Probablemente Ineficaz, Ineficaz, ey Insuficiente Evidencia pa Haci un Determinacion. E clasificacion di e eficacia pa e producto aki ta lo siguiente:

Posiblemente eficaz pa...
- Psoriasis (malesa di cuero). Ora un crema cu ta contene 0.5% di aloe y ta wordo uza pa cuatro siman por observa un disminucion di e manchanan di cuero asocia cu psoriasis.
- Constipacion (problema pa bay af) - Tuma latex (lechi) di aloe pa via oral por haci e constipacion menos y produci diarea. Ta tuma casi 10 ora pa e latex di aloe produci un evacuacion intestinal. Si e wordo uza den forma habitual, tin mester di un dosis mas grandi pa haya e mesun efecto laxante.

Insuficiente evidencia determina si...
- Kemadura Ora cu e wordo aplica riba e cuero, e gel di aloe por mehora e cicatrizacion di cierto tipo di kemadura.
- Diabetes. Tin resultadonan contradictorio di si aloe por baha sucu den sanger den personanan cu diabetes. Dos studio ta indica cu tumando gel di aloe pa via oral por disminui e sucu den muhenan cu diabetes tipo 2.

- Kemadura door di friu. Ora di wordo uza riba e cuero, e gel di aloe parce di ta yuda e cuero pa sobrevivi e lesionnan door di freezing.

Con e ta funciona?
E partinan util di aloe ta gel y latex. E gel di aloe por produci cambionan den e cuero cu por yuda e tratamento di malesanan manera psoriasis.


Aloe vera ta un producto cu ta wordo uza den forma medicinal

Aloe tambe por acelera e proceso di cicatrizacion di heridanan door di mehora e circulacion di sanger den e zona y preveni e morto di celnan rond di e herida. E latex di aloe ta contene substancianan kimico cu ta funciona como laxante.❑

Conoce poco mas di e malesa di Parkinson

E malesa di Parkinson ta un trastorno cu ta afecta e celnan nervioso, of e neuronanan, den un parti di e celebro cu ta controla e movimentonan muscular. Den caso di e malesa di Parkinson, e neuronanan cu ta produci un substancia kimico yama dopamina ta muri of no ta funciona adecuadamente. Normalmente, e dopina ta manda señalnan cu ta yuda coordina bo movimentonan. Niun hende ta conoce e origen di e daño di e celnan.
E sintomanan di e malesa di Parkinson por inclui:
Temblamento di brasa, pia, kaak y e cara
- Brasa, pia y torso
- Lentitud den e movimentonan
- Problema di balans y coordinacion
Segun e medida cu sintoma bira pio, e persona cu e malesa por tin dificultad pa cana of haci trabaonan simpel. Tambe nan por tin problemanan pa depresion, trastorno di soño of dificultad pa kauw, guli of papia.
E malesa di Parkinson tin tendencia di cuminsa rond di 60 aña, pero por bin prome. Ta mucho mas comun entre e hende homber cu hende muhe. No tin un cura pa e malesa di Parkinson. Ta existi varios remedi cu tin biaha ta yuda mehora e sintomanan hopi. ❑


Den caso di e malesa di Parkinson e neuronana ta produci un sustancia kimico yama dopamine ta muri of ya no ta funciona adecuadamente.

Riba e di dos dia di su biahe pa Aruba e mester a mara na Inglatera

Boto di Wubbo Ockels a confronta problema cu motor



NEWHAVEN – Conocido astronaut Wubbo Ockels mester a para su biahe pa Aruba temporalmente debi cu e la confronta problema riba laman. Tabata e di dos dia riba laman cu e bapor Ecolution a confronta problema cu motor. E tempo tabata diferente di loke cu nan a pronostica, Ockels a bisa. Como tal e mester a wordo getouwd pa Newhaven na e costa di Inglatera.

Na luga di un tempo suave di biento, e la confronta biento fuerte. Fuera di esey, awa a drenta e motornan diesel, na ambos banda di e bapor. Como tal Ockels a dicidi di paga e motornan y haya asistencia di Guarda Costa Ingles.

Ockels no ta premira problema pa resto di e biahe . E motornan lo wordo limpia y lo mira cuanto awa lo por a drenta. “Mañan nos ta check tur cos y lo tuma nos tempo pa continua” Ockels a bisa. Fuera di esey, e bapor tabata bon. “Ecolution tabata nabega mas lihe cu a spera” Ockels a bisa, prome cu e la haya e problema.

Tabata dialuna cu Ockels a sali cu su barco Evolution, y tabata ser spera na Aruba aki tres pa cuater siman. Despues di hopi anticipacion, e conocido astronauta hulandes Wubbo Ockels y su barco di bela di cero emision Ecolution a sali di e waf di Scheveningen pa haci e biahe grandi riba oceano pa bin Aruba. E biahe mester a tuma luga for di diabierna ultimo, pero pa motibo di mal tempo a cambia e fecha pa diadomingo pero finalmente ayera e la sali rumbo pa Aruba . E ultimo simannan e team di Ockels a traha duro pa prepara e barco pa e biahe aki. Prome cu nan haci e biahe pa Aruba nan ta bay cu e barco Ecolution riba Noordzee pa haci algun test cu tabata falta ainda y pa wak tambe si e tripulacion ta bastante prepara pa traha cu otro. Pa e barco di cero emision Ecolution esaki ta su prome biahe Transatlantico cu ta pasa via Islanan Canarias y Antigua pa caba medio december den waf di Oranjestad.❑

El a wordo lansa ayera

Halo 4 ta e miho edicion di e franquicia di e video game

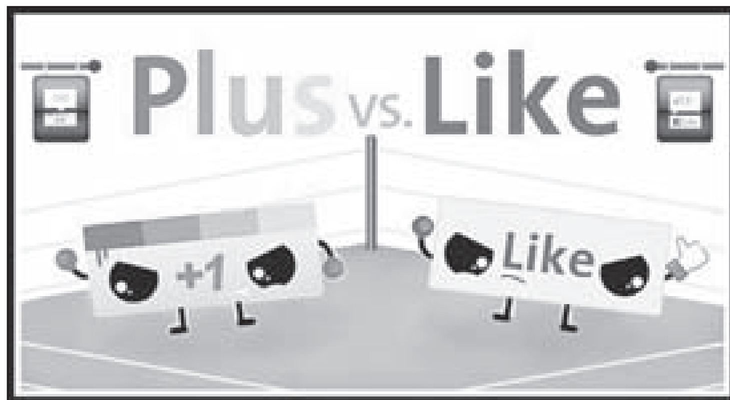




For di e aspecto di accion y drama, e edicion nobo di “Halo 4” ta habri e pregunta, si e protagonistanan principal di e wega ta humano, mashin of algo otro.
E contesta aki no ta completamente cla pa hopi di e fanaticonan, di un di e serie di weganan di video mas exitoso na mundo y cu ayera a lansa nan di 4 edicion di e wega.
E ultimo edicion di e franquicia di “Halo” a wordo desaroya pa 343 Industries, cu a tum’e over despues cu Bungie Studios, creador di e prome cuater wega a split for di Microsoft.
Mester duna 343 Industries e credito pa a mantene e mantene accion intenso di e tirado como “first-person”, esta esun cu ta comanda e wega, y cu ta un di e puntonan pakico e hungadonan di “Halo” ta completamente facina cu e wega, cu ta un di e weganan di video mas popular na mundo.
Fanaticonan di “Halo” ta custumbra tambe na e interaccion entre e personahe iconico “Master Chief” y su partner Cortana, cu ta un robot di inteligencia artificial.
Cu un historia hopi atractivo y graficonan extraordinario ta duna e base pa e personahenan desaroya denter di e wega comanda pa e hungadonan cu ya caba a cuminsa haci nan reservacionnan. Ta interesante pa mira con e weganan di video a cambia den e ultimo 20 aña, di loke tabata e super popular Pac-Man di añanan 90 pa weganan manera Halo.
E prome edicion di e wega “Halo: Combat Evolved” a wordo lansa na November 2001 y te cu awor aki e la yega di bende 43 miyon copi cu ta traduci na 3 biyon dollar na benta. Segun e calculacionnan e hungadonan di Halo rond mundo a inverti, for di lansamento te cu dia di awe, mas cu 3.3 biyon ora hungando. ❑

Pelea virtual entre Facebook y Google ta sigui





Segun e revista Fortune e “pelea’ entre Facebook y Google ta on atrobe. E dos companianan aki, ya algun aña, ta batayando cu otro di manera masha agresivo pa loke ta trata tecnologia y poder. 2011 tabata un bon aña pa Facebook. E red social tabata añadi 100 miyon usuario cada tanto luna. E tabata riba un bon caminda pa un IPO balora na 100 biyon dollar- a pesar di un mercado di balor desanima. Y, kisas mas impresionante ainda, e tabata tin su rival di mas grandi, Google huyendo.
Facebook (FB) tabata contratando Google su miho ingenieronan y menasando di desvia di su ingresonan di publicidad. Mas importante, Facebook tabata forsando Google pa rediseña su sitenan pa ta mas social-esey kiermen, mas manera Facebook. No tin señal mas cla cu bo ta comiendo bo rival ora cu bo ripara con nan ta purba na mantene na e mesun nivel cu bo.
Dimes, 2012 tabata mas cruel cu Facebool. E crecemento di usuarionan a stanca riba su Mercado domestico y su ingreso tabata un decepcion.E tabata e fracas mas grandi den historia di Wall Street. Siman pasa, director di Facebook Mark Zuckerberg a indica cu e compania lo por introduci un “search engine” cu lo por genera mas entrada.
E guera entre e gigante di Internet cu algun tokenan gris y e nobato a cambia di rol. E compania agregando 100 miyon usuario riba su red social ta Google. E compania cu un Mercado bursatil cayendo ta Facebook. Ambos compania a cuminsa papia di cuminsa huma e pipa di paz. Larry Page ta describi Google como un destinacion social y Zuckerberg haciendo comentarionan manera “Search engines” ta buscando manera di duna e publico e contesta cu nan ta buscando.
Kico ta pasando? Un contesta ta cu e rivalnan corporativo lo busca manera di drenta den teritorio di otro, te na e punto di copia otro. Un ehempel cla di esaki, ta e demandanan di patente cu a bira un element basico di e industria di smartphone.

Mas importante, niun di dos, ni e “search engine” ni e red social ta inherentemente modelo empresarial superior. Hendenan a basha bay riba sitionan manera Facebook y Twitter pasobra e tabata un manera otro di descubri diversionnan nobo por medio di nan amigo y contactonan. Pero esey no kiermen cu e la haci e buskeda menos popular. No mas cu e la agrega mas contenido cu hendenan ta haya for di internet. Asina ta cu ta inevitabel cu Google y Facebook lo move den e negoshinan principal di cada uno.❑

Appel a bende 3 miyon di iPad durante fin di siman

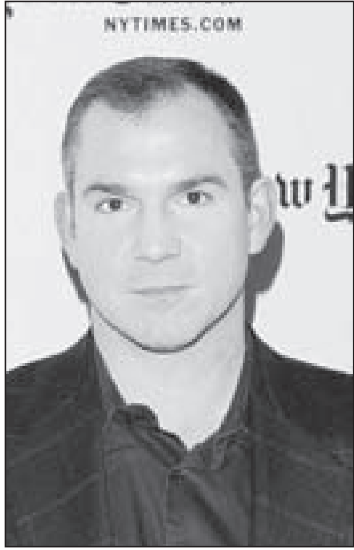


Apple a anuncia ayera cu nan a bende 3 miyon di iPad entre diabierna pa diadomingo.
Diabierna ultimo Appel a lansa nan iPad Mini y nan version actualisa di iPad, tamaño original.

E fin di siman tras di lomba Apple a duplica su ultimo record di benta pa loke ta iPad cu tabata riba 1.5 miyon unidad bendi na maart, despues di e debut di e generacion nobo di iPad.
A pesar di e cifranan impresionante aki, Appel no a kibra nan record di benta pa otro versionnan di su tablet, pero CEO di e compania Tim Cook a bisa cu iPad ta “practicamente” sold out.

Na e tienda principal di Appel situa na Fifth Avenue na Manhattan, e iPad blanco a wordo bendi den un ora, mientras cu e version preto a caba den dos.
“Nos ta trahando duro pa traha mas unidad lo mas pronto posibel pa cumpli cu e demanda grandi” segun Cook.❑

Lessons In Fearmongering



FRANK BRUNI
© 2012 New York Times

SEATTLE – The nation's vigilant theocrats figured us out. We can't slip anything past them. It's not the right to marry that we're after – to make the same commitment that our straight peers are automatically able to, even if they're thrice divorced, tipsy and standing before an Elvis impersonator in Vegas. It's the nation's young. We're out to recruit the next generation, plump up our ranks and pave the way to a gay utopia in which the Tony Awards get higher Nielsen ratings than the Super Bowl and we all dance at the inauguration of President Ellen DeGeneres.

Please. If you think we have time for such elaborate stratagems, you underestimate how many hours we put in at the gym. Besides which, I prefer football to "Footloose," and I can round up plenty of other gay men who are with me on that, along with lesbians more loyal to "The View" than to "Ellen."

On this Election Day, citizens in four states are weighing in on same-sex marriage. Minnesotans are deciding whether to ban it in their constitution, but here in Washington and in Maine and Maryland as well, the issue is whether to permit it, and a majority of "yes" votes would mark the first time that a state has done so by popular referendum.

That milestone seems within reach, and horrified opponents have responded with their favorite and nastiest scare tactic, the insinuation that America's children are about to be corrupted. This fearmongering worked four years ago in California, where voters rejected same-sex marriage after the repeated broadcast of a commercial in which an adorable little girl exultantly informs her aghast mother that in school that day, she learned that princes could marry princes and that she could marry a princess. A stern-looking man then sweeps in to warn viewers that they will be saying OK to such ostensible brainwashing if they let gay couples say "I do."

The analogous commercial this year spotlights David and Tonia Parker, who insist that after Massachusetts began to allow same-sex marriage in 2004, their son and other children were forced to learn about homosexual relationships in school.

While it's true that some schools mentioned same-sex couples in diversity discussions, it wasn't mandated by the state or connected to the advent of same-sex marriage, and the referendums this Election Day say nothing at all about curriculums. Moreover, a federal court that heard a lawsuit by the Parkers rightly determined that a cursory reference to gay couples in classrooms "does not constitute 'indoctrination,'" as the Parkers had claimed.

David Parker is just a textbook homophobe in the garb of a humbly concerned parent. He has likened homosexuality to alcoholism and equated teachers who mention it to sexual predators using foul language in the park.

He and his ilk love to link gay rights with sexual predation. An ad used in Florida in 2009 shows a blond girl in a pink T-shirt entering a playground restroom; seconds later, a man in a baseball cap and sunglasses follows her in. The commercial then claims that the Gainesville City Commission made this legal, presumably by including transgendered people in an anti-discrimination ordinance that covered public accommodations.

As for anti-gay crusaders' fixation with indoctrination, I'd like them to explain how so many of us turned out gay or lesbian despite having straight parents and, in my day, being exposed to movies, TV shows and Top 40 songs that portrayed an almost exclusively heterosexual world.

I'd also like them to meet Jeff DeGroot, 27, a law student here who has been giving public speeches in support of the Washington referendum. He grew up in Oregon with two mothers – "the most wonderful parents in the world," he told me – who went to all his hockey games, nagged him about his homework and have now been together for 38 years. They were even married to each other briefly after a county clerk in Oregon began to grant same-sex marriage licenses in 2004. The Oregon Supreme Court nullified those weddings the following year, devastating them, he said.

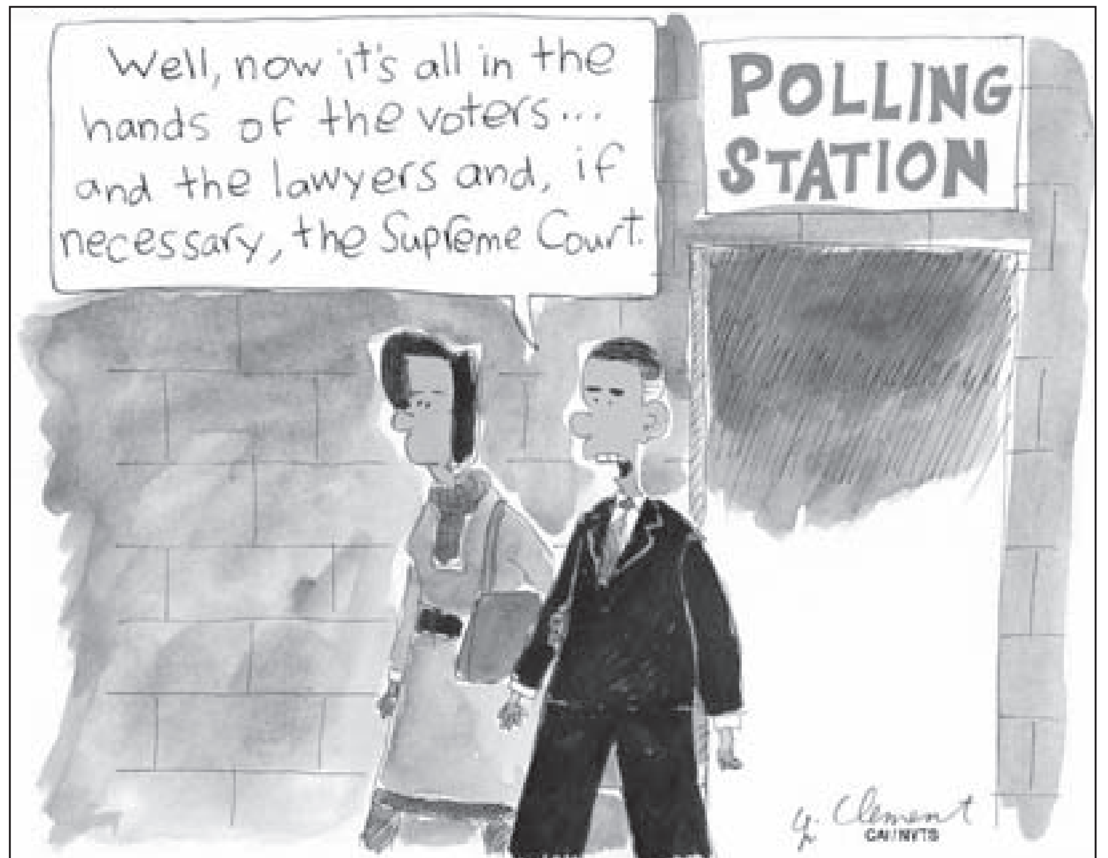
Surely, I remarked, his upbringing had made him homosexual.

He laughed. "My girlfriend would have something to say about that," he said.

You are who you are. And that's all that Jeff and I and others who endorse same-sex marriage want anyone to be.

I have 11 nieces and nephews, the oldest of whom is 16, and do you know how many times I've discussed my sexual orientation with her? Zero. She knows I'm gay, knows my partner – and that's that. Instead we talk about the New York Giants, whom she roots for, and the Denver Broncos, my team.

The Broncos won on Sunday. I've decided to treat that as an omen that at least one of the same-sex marriage referendums will succeed, and that unjustified fears and an unjustifiable inequality are in retreat.❑



New York Mayor's Blind Spot



JOE NOCERA
© 2012 New York Times

I was headed out of town Sunday morning when I spotted the runners. They were wearing the kind of lightweight running gear that marks a serious marathoner. Some were even wearing bib numbers. They were running north on Eighth Avenue toward Columbus Circle, which is where the marathoners normally enter Central Park, on the first Sunday of November, for the home stretch of the New York City Marathon.

But, of course, there was no New York City Marathon on Sunday. Late Friday, the city canceled it after mounting public pressure. More precisely, Mayor Michael Bloomberg, who had insisted right up until Friday afternoon that the race would go on – and who likes to think of himself as being impervious to public pressure – finally caved.

Most other mayors, faced with a loud public outcry, would have canceled it much earlier. I live with a marathoner, and, by Wednesday, I could see how upset she and her friends in the running community were over Bloomberg's insistence that the show go on. One friend, Jimmy Smyth, who has run in 23 consecutive New York City Marathons, told me that holding the 2012 marathon would "permanently damage the legacy of both the marathon and Mayor Bloomberg."

On Friday morning, the New York Post published a photograph on its cover showing a security guard in Central Park protecting two generators reserved for the marathon. Residents of Staten Island, which had been so heavily damaged, were furious at the thought that 47,000 runners were going to arrive in their battered borough – la di da – to start the race.

But Bloomberg is a stubborn man, who tends to think that he knows what's best for us. He is also a businessman who views problems through the prism of business. Running the marathon, he said, would show that the city was back up and running. It was a linchpin of tourism. Bloomberg even mentioned the tax revenue the city would generate as a result of the marathon. When he was finally forced to back down, he sent his deputy mayor, Howard Wolfson, to the press conference. Eating crow has never been one of the mayor's strong suits.

I'm of the view that Bloomberg has been a very good mayor, maybe one of the greatest in New York's history. He has made city government more data-driven and more efficient. He has championed causes, like gun control, that most other politicians run away from. His long-term strategic planning has made a huge difference in the life of the city. As I mentioned in my last column, his foresight in realizing the city needed an updated evacuation plan undoubtedly saved hundreds of lives during Hurricane Sandy.

A pragmatic, apolitical, solution-oriented centrist, Bloomberg is now trying to nurture a new generation of politicians who will follow his lead. He has used some of his enormous wealth, for instance, to contribute to several campaigns of centrist members of Congress facing more extreme opponents. Until his recent endorsement of President Barack Obama, he had been largely dismissive of the presidential campaign, precisely because neither candidate was offering what he viewed as pragmatic solutions to the country's problems. He has spent a great deal of time advising other mayors – even setting up a competition among cities through his foundation. The winner will receive $5 million to pursue innovative ideas for running cities.

But what Bloomberg's third term – a term, let's recall, that required the extension of term limits – also illustrates is that sometimes, politicians have to be, well, political. Flying in the face of smart politics, Bloomberg appointed a school superintendent who had never spent a day in her life in school administration. He was compelled to let her go three months later. When one of his deputies was forced to resign because of a domestic violence arrest, Bloomberg tried to keep the news quiet. The kind of empathy that has practically oozed from New York's governor, Andrew Cuomo, in the aftermath of Sandy is anathema to Bloomberg. The mayor's refusal to cancel the marathon until the last second is hardly the most pressing decision he's made. But it is emblematic of his one big blind spot.

As it turns out, there weren't just a few dozen runners who came into the park Sunday. There were thousands. I parked my car and walked into Central Park to get a better view. Spectators were sitting in the stands, cheering the runners, who were waving and smiling back. I took my place with them and started clapping my hands. It was one of the most joyous, awe-inspiring things I have ever seen in this city, cathartic in a way that the real marathon could never have been. Not this year anyway.

A politician could have – should have – owned that moment. That will never describe Bloomberg. ❑

SPCOA ta keda insisti cu no tabata tin peliger di asbest pa alumnonan di Mon Plaisir

ORANJESTAD – Stichting Protestant Christelijk Onderwijs Aruba (SPCOA), ta insisti cu no tin, ni tabata tin peliger di asbest na Mon Plaisir Basis y Kleuterschool pa bienestar di e muchanan, docente, mayornan y e publico en general. Nan tin e pleno confiansa aki, mirando cu nada a sali for di e investigacion di un experto riba tereno di medio ambiente di TNO Hulanda, cu na e momentonan aki ta preparando un rapport riba opdracht di e Minister di Husticia y Enseñanza, cu no tabata tin peliger di contaminacion.

MANEHO IRRESPONSABEL

Durante e ultimo lunanan e problematica di asbest rond di e scol tabata den publicidad. Pa e motibo aki, un grupo di mayornan preocupa a sugeri cu e directiva di SPCOA y Gobierno, kendenan ta doño di e edificionan, lo a maneha esaki iresponsablemente y cu pa e motibo ey e siguridad y salud di e alumnonan, docente, mayornan y e publico lo a wordo treci na peliger. Un grupo di mayor lo a exigi pa retiro di e directiva di SPCOA y a anuncia cu nan lo tuma medida si en caso cu e directiva nenga di haci esaki.

MEDIDANAN NECESARIO

SPCOA ta lamenta e publicidad negativo y circunstancianan aki y ta desea di enfatisa cu SPCOA ta tratando e asunto aki cu e atencion mas debido y ta den deliberacion y cooperacion estrecho cu gobierno, kendenan a haci loke tabata necesario pa proteha e siguridad y salud di e alumno, docente, mayornan y e publico, insistiendo cu no tabata tin peliger di asbest.

INFORMACIONNAN DEBIDO

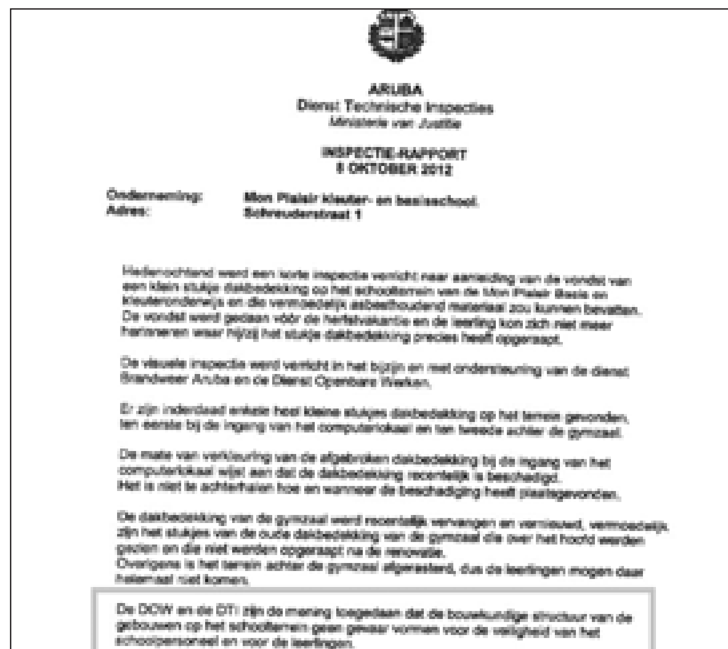
SPCOA y su directiva ta mustra riba e denuncianan di e grupo di mayornan concerni tambe cu man duro. Tanto SPCOA como Gobierno a maneha esaki cu e cuidado exigi y no ta asina cu e siguridad y salud di e scol lo a wordo treci na peliger. SPCOA a informa e mayor y docentenan debidamente riba e desaroyo di e dossier aki.

NO TA FORMA PELIGER

Durante e ultimo lunanan varios experto, entre nan di e compania DOUSHAR, e compania EMSL y Dienst Technische Inspectie di gobierno, a conduci nan investigacion riba e posibel indicacion di asbest den aire y otro camindanan riba e tereno di Mon Plaisir School, cu ta forma un peliger pa salud. E expertonan, a base di nan investigacion, a conclui cu no tin presencia di asbest, cu por forma un peliger pa esnan concerni.

RAPPORTNAN HACI PUBLICO

Den cuadro di transparencia, SPCOA a dicidi pa expone e rapportnan aki den publico, haciendo un copia pa e mayornan di muchanan cu ta inscribi na Mon Plaisir Basis y Kleuterschool y tambe a facilita esaki na prensa. Ta trata aki di rapportnan nombra den un carta di SPCAO data dia 21 di october 2012 pa e Presidente di Parlamento di Aruba, caminda ta indica cu no tabata tin peliger algun. ❑



ARUBA
Dienst Technische Inspecties
Ministerie van Justitie

INSPECTIE-RAPPORT
8 OKTOBER 2012

Onderneming: Mon Plaisir kleuter- en basisschool.
Adres: Schreuderstraat 1

Hedenochtend werd een korte inspectie verricht naar aanleiding van de vondst van een klein stukje dakbedekking op het schoolterrein van de Mon Plaisir Basis en Kleuteronderwijs en die vermoedelijk asbesthoudend materiaal zou kunnen bevatten. De vondst werd gedaan vóór de herfstvakantie en de leerling kon zich niet meer herinneren waar hij/zij het stukje dakbedekking precies heeft opgeraapt.

De visuele inspectie werd verricht in het bijzijn en met ondersteuning van de dienst Brandweer Aruba en de Dienst Openbare Werken.

Er zijn inderdaad enkele heel kleine stukjes dakbedekking op het terrein gevonden, ten eerste bij de ingang van het computerlokaal en ten tweede achter de gymzaal.

De mate van verkleuring van de afgebroken dakbedekking bij de ingang van het computerlokaal wijst aan dat de dakbedekking recentelijk is beschadigd. Het is niet te achterhalen hoe en wanneer de beschadiging heeft plaatsgevonden.

De dakbedekking van de gymzaal werd recentelijk vervangen en vernieuwd, vermoedelijk zijn het stukjes van de oude dakbedekking van de gymzaal die over het hoofd werden gezien en die niet werden opgeraapt na de renovatie. Overigens is het terrein achter de gymzaal afgerasterd, dus de leerlingen mogen daar helemaal niet komen.

De DOW en de DTI zijn de mening toegedaan dat de bouwkundige structuur van de gebouwen op het schoolterrein geen gevaar vormen voor de veiligheid van het schoolpersoneel en voor de leerlingen.

Rapport di inspeccion di DTI, ta mustra cu, hunto cu DOW, e structura di e edificionan riba e tereno di scol, no ta forma ningun peliger pa e siguridad di e persona di scol como pa e alumnonan

EMSL Analytical, Inc.

Attn: Ivans Roycle Kooiman
Pure Total I.A.Q. Solutions
Barcadera 5-F
Oranjestad,

Project: Mon Plaisir School

Test Report: Asbestos Analysis via Transmission Electron Microscopy ASTM Method D5755-03

SAMPLE ID	AREA SAMPLED (cm²)	ASBESTOS TYPE	ASBESTOS STRUCTURES	Sensitivity	CONCENTRATION	COMMENTS
[illegible]	100	None Detected	<3	32400	<97200	
[illegible]	100	None Detected	<3	32400	<97200	

Rapport di EMSL Analytical Inc., cu tambe ta indica cu tur cos ta safe

Scol Preparatorio Arco Iris cu clausura di Festival anual di buki

ORANJESTAD - Departamento di Cultura Aruba ta invita pueblo di Aruba en general pa bin presencia diabierna awo riba dia 9 di november 2012 na Arco Iris Kleuterschool , situa den Avicennastraat # 7, for di 5:30 pm te cu 8:00 pm pa presencia nan "Encuentro Multicultural" na unda tur e 8 kleuterklas lo forma parti di e show di clausura cu un cantidad di 128 mucha cu lo representa diferente pais, entre otro China, Italia, Portugal, India, Brazil, Africa, Merca (USA) y Aruba.

CLAUSURA

Siman di Buki 2012 di Biblioteca Nacional Aruba na Playa lo tin diferente actividad programa durante siman, como tambe pa e Clausura di e festival aki cu ta den man di Scol preparatorio Arco Iris pa celebra e logronan di e di 20 edicion di e festival anual di buki.

SHOW Y CHARLA

Ademas di e show aki, lo tin un exposicion di diferente charla cu e muchanan a prepara di diferente pais, cuminda tipico di diferente pais, entre otro di Merca, Mexico, India, Hulanda, China, Portugal y naturalmente Aruba. Tambe lo tin tur e autornan presente y un presentacion sorpresa dirigi door di e maestro Jhon Freddy Montoya cu diferente hoben participante di Competencia Hubenil Gang di Arte y otro grupo di teatro y baile local.

Henter pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa bin presencia e bunita clausura aki, cual lo ta uno hopi educativo y grandi manera semper.❑

BON DIA Aruba
Tel: 582-7800
Fax: 582-7044
E-mail:
Noticia@bondia.com

George Hernandez ta retira como presidente y lider di DP

WILLEMSTAD – George Hernandez a retira como presidente y tambe como lider politico di Partido Democraat (DP). Despues dje eleccion di 19 di october, Hernandez a conclui cu e mensahe di PD no a alcansa comunidad. E motibo principal ta e hecho cu e partido no a dispone di suficiente fondo pa hiba su campaña. Consecuencia di esaki ta, cu DP no por a transmiti su mensahe y no tabata suficiente visibel. DP y Partido Laboral a uni den eleccion di october i no a logra saca asiento.

RETIRO
Durante di un reunion cu directiva di PD, George Hernandez a participa cu e ta retira como presidente y lider dje partido cora. Hernandez a sigura cu e ta keda miembro di DP. “Mi ta un democraat y mi ta keda un democraat”, asina George Hernandez a enfatisa.

TRAMITENAN
Mientrastanto directiva a acepta e renuncia di George Hernandez. E directiva a cuminsa cu e tramitenan pa conforme e statutonan, scoge un directiva nobo. Cada dos aña mester scoge un directiva nobo pa e partido. “E directiva saliente tambe a bay di acuerdo cu mester coge bestuur nobo y presidente nobo”, Hernandez a splica. Hernandez a sigui menciona cu e ta bay dedica su mes completamente na sindicalismo, den seno di ABVO.

LABORAL
E evaluacion di resultado di eleccion tabata un analisis interno. Den e siman aki DP lo reuni cu Partido Laboral, cu e partido cu el a uni cun’e durante di eleccion. Hernandez ta asumi cu Laboral tambe a analisa e situacion. Durante di un reunion conhuntamente e partidonan lo dicidi con nan actividadnan ta bay sigui.

SANO HUICIO
Relaciona cu e desaroyonan pa forma un gobierno nobo, ex lider di DP ta opina cu ta necesario pa ta sano huicio mester prevalece. Pais Corsou, ta pasa den situacion tenso y tin hopi asunto cu mester atende.
Esaki ta haci necesario, segun Hernandez pa Corsou haya un gobierno cu por goberna den esfera trankil. ❑

Aanwijzing ta sigui despues di rechaso di apelacion di Corsou

WILLEMSTAD – E aanwijzing cu Gobierno di Reino a pone Corsou pone su asuntonan financiero na ordo ta sigui normalmente. Gobierno di Corsou a perde apelacion contra e decision. Awe a pone e Aanwijzing cu algun modificacion den Staatsblad van het Koninkrijk der Nederlanden. Basicamente esey ta nifica cu e apelacion di Corsou (di e gabinete anterior) no a prospera. Minister saliente Liesbeth Spies a firma hunto cu La Reina pa e modificacionnan tuma luga for di dia 2 di november. Remarcabel ta, cu awe ta minister Ivo Opstelten di husticia y siguridad a firma pa e version final sali den Staatsblad hunto cu la Reina.

CUMPLI CU ACUERDO
cu e decision aki ta nifica, cu Corsou mester cumpli manera palabra cu e acuerdonan financiero cu a cera cu Hulanda den cuadro di restructuracion estatal combina cu saneamento di debe. E documento cu lo publica den Publicatieblad di Corsou tambe, ta pone preto riba blanco con Corsou mester pone su presupuestonan pa e 2011, 2012 y e proximo añanan den balansa. ❑

BON DIA Aruba

Helmin Wiels

Comision bon servicio a nace contamina

WILLEMSTAD - E comision di bon servicio cu partido MAN a propone ta contamina. Pa e motibo ey Pueblo Soberano no ta weita sentido pa participa. Esey tabata contesta di e partido riba e iniciativa di e partido blauw, indicando mesora cu e no ta bay nombra dos miembro pa e comision aki, manera ta spera di dje.

MESTER FORMA GOBIERNO

Lider di MAN Charles Cooper a anuncia den fin di siman, cu e ta kere cu mester ta posibel forma un gobierno consistiendo di MFK, MAN y Pueblo Soberano. Den e contexto ey, MAN a propone un comision di bon servicio, consistiendo di representantenan di MAN, Pueblo Soberano y MFK pa elimina e friccion cu ta eksistí.

E candidatonan di MAN y MFK ta conoci caba: nos ta wardando riba Pueblo Soberano, Charles Cooper, lider di MAN a anuncia. Cooper ta kere cu e tres partidonan aki mester sinta na mesa cu otro. Ta foi 19 di october tabatin eleccion. Tur hende a pensa cu ta facil pa forma, mirando resultado di e eleccion cu de facto a nifica un confirmacion pa e gabinete anterior sigui traha. Esey sinembargo no a resultá di ta e caso.

ESFUERSO EXTRA

Conseho di Partido di MAN a haci un esfuerso extra y MAN ta propone pa lanta un comision di bon servicio, cu mester tin como meta kita e friccionnan cu ta eksistí entre e tres partidonan di manera cu nan por haya otro pa forma un gobierno. E comision aki lo mester consisti di 2 representante di MAN, 2 representante di MFK y 2 representante di Pueblo Soberano.

MFK y MAN a acepta caba y ya a yena nomber di nan candidatonan. Pa MAN lo participa Mayra Coffie y Edil Poulina mientras cu pa MFK ta Amérigo Thode y Churder Elisabeth. Nos ta wardando riba Pueblo Soberano awor aki, Cooper a bisa. MAN a manda e carta oficial pa tur partido, pa institui e comision.

BON SEÑAL

E lider di MAN a sigura cu e lo sigui haci tur loke ta posibel pa haya e tres partidonan aki na mesa. Segun Cooper, niun partido no a bisa den forma categorico cu nan no ta traha cu otro. Anto esey ta un bon señal, e ta duna speransa, el a bisa. Pa Helmin Wiels sinembargo, e comision aki a cuminsa riba mal pia.

"E carta cu MFK a manda pa Pueblo Soberano y MAN den cua MFK ta anuncia di no ta parti mas di e Acuerdo di Disponibilidad ta firma pa presidente di MFK Amérigo Thode. Thode ta esun cu a firma e carta aki, pero Thode a firma tambe e carta pa cancela e disponibilidad.

"Con bo por nombra un hende, cu ta parti di e problema, den un comision cu mester busca solucion? Ademas, ta conoci cu MFK ta buscando acercamento cu PAR. Hopi hende a weita exponentenan di MFK diadomingo mainta tempran dilanti cas di un exponente di PAR. Ta con mester interpreta esaki?

NO BIN CU WEGA

Cos mester ta serio si. No bin cu wega", Wiels a duna di conoce. El a bisa cu na momento cu bin cu hende serio, lo apunta miembro pa e comision.

El a insisti – mescos cu el a haci ultimo dianan tambe cu e problema real ta e condicionnan cu el a cualifica como absurdo cu MFK a bin cun'e na mesa ora a cuminsa papia, cu ta eliminacion di e ley pa screen candidato y e puesto di prome minister cu MFK ta exigi.

Dia di eleccion anochi, ma tende e lider di MFK anuncia cu awor ta bin gabinete Schotte 2.

Ta ki falta di respet esey? Bo no ta respeta resultado di eleccion? No t'abo partido a sali esun di mas grandi toch?" Helmin Wiels a puntra finalmente.❏


Helmin Wiels, lider di partido Pueblo Soberano.

E candidatonan di MAN y MFK ta conoci caba: nos ta wardando riba Pueblo Soberano, Charles Cooper, lider di MAN a anuncia.

small business week

FREE ENTRANCE

November 12-16, 2012

Reservation required via
www.arubasmallbusinessweek.com

Location: Renaissance Convention Center

Date	Event	Key note speakers
Monday November 12 8:30AM – 3:00PM	New economy and your roadmap to success *Navigating through the maze of business ownership requires entrepreneurs to understand the changing landscape of today's economy, as well as the ability to rapidly adapt to stay ahead of the competition. The perspective from Captains of Industry can provide much-needed insight to the roadmap to success.*	Michelle Hooyboer-Winklaar *Minister of Economic Affairs, Social Affairs and Culture of Aruba* Jerry Cartwright *State Director of Florida Small Business Development Center Network, USA* Hilary Bengochea *Business Coach at H.J. Bengochea & Associates, Trinidad & Tobago* Marcelline Richardson *Managing Director of Arubabank, Aruba* Patricia Loui *Director of the Export Import Bank of the U.S.*
Monday November 12 7:30PM – 9:30PM	How Free Zone can help your business grow	Hilary Bengochea *Business Coach at H.J. Bengochea & Associates, Trinidad & Tobago* Betty Heyliger & Lucia White *Free Zone, Aruba* Bert Vermaas *VCC Freezone, Aruba*
	The ABC's of starting your business	Mary Baarn & Rowena Geerman *DEACI & IDEA, Aruba* Roxanne Wolf *Chamber of Commerce, Aruba*
Date	**Event**	**Speakers**
Tuesday November 13 7:30PM – 9:30PM	Writing a business plan that opens doors *Learn the importance of knowing and writing a business plan that makes an impact*	Lay Hing Yee & Gabrielle Croes *AIB Bank, Aruba*
Date	**Event**	**Speakers**
Wednesday November 14 9:00AM – 11:15AM Venue: Arubabank Camacuri **Reservation Required via 528-4972**	Master class cake design: "Baking your way to success" *Learn about cake techniques and design by a master and take your business to the next level*	Yvonne Godoy *Director of Cake Du Fortin, The Netherlands*
Date	**Event**	**Speakers**
Thursday November 15 2:30PM – 6:00PM	What you need to know about franchising? *Learn key information on franchise developments and opportunities, A to Z about franchising and learn about local success stories*	Jaime Maduro *Director of Subway, Aruba* William Edwards *CEO of EGC and Vice Chair of the IFA International Committee, USA* Julio Estremera *Certified Business Analyst for the Florida Gulf Coast University's Small Business Development Center, USA*
Date	**Event**	**Presenters**
Friday November 16 8:00AM – 9:30AM & 2:00PM – 3:30PM 10:00AM – 11:30AM & 4:00PM – 5:30PM	Parallel Break Out Sessions: - *Small Business Tax Workshop* - *Micro business & micro financing* - *Use of digital media in Small Business* - *Market your business the right way* - *Prepare for financing and banking* - *Make your business greener*	Local moderators & panelists

SUCCESS

For more information call 528-4972 or visit www.arubasmallbusinessweek.com

Main Sponsor:
Arubabank understands

Ministry of Economic Affairs, Social Affairs and Culture
FreeZoneAruba
SETAR
ELMAR
aib bank
FATUM A Member of the Guardian Holdings Group

Sindicatonan ta welga na Grecia contra pakete di austeridad

Atenas, Grecia (AP) — Sindicatonan Griego a lansa un welga general combina cu manifestacion grandi ayera como protesta contra un pakete nobo di medida, cu mester wordo aproba e siman aki ainda y cu por condena Grecia na mas aña di problema di austeridad. Tur esaki a cambio di prestamo di rescate.

Vuelonan pa y di for di e pais a keda suspendi pa 3 ora largo na comienso di e welga di 48 hora, cu a causa tambe cu scolnan mester a cera, y transporte publico a keda paralisa, incluyendo e transporte di ferry. E ciudad principal Atenas a keda sin transporte publico mientras cu hospitalnan tabata funciona cu personal di emergencia so.



Grupo di hende protestando ta marcha pa e edificio di Parlamento Griego ayera. Sindicatonan Griego a tene nan di 3 paro general den tres siman di tempo, pa pone presion riba e gobierno di coalicion pa no sostene e proximo pakete di austeridad. .
(AP Photo/Dimitri Messinis)

Mas di 35.000 hende a marcha den dos diferente demostracion na Atenas, organisa pa sindicatonan di labor. Un otro 20.000 persona a uni pa protesta na e di dos ciudad mas grandi di Grecia, Thessaloniki.

Polis tabata riba alerta pa violencia potencia, ya cu mayoria di e protestanan a resulta den problema serio ultimo tres añanan.

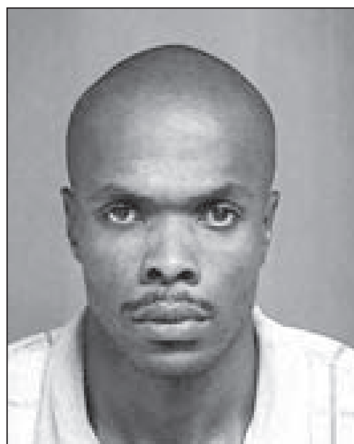
E demostracionnan lo culmina diaranson (awe) ora cu parlamento vota pa un pakete di 13.5 biyon euro cu tin cu percura pa cortamento serio den gasto y aumento di impuesto den e proximo dos añanan.

E resultado di e voto no ta nada sigur debi na desacuerdo den e gobierno di coalicion di 5 luna, y caminda tin duda entre e parlamentarionan central izkierdista pa aproba aun mas medida. Pero un rechaso di un pakete di medida lo por nifica cu Grecia por keda culpa pa incumplimento di su deber den pago di su debe na Union Europeo y cu por nifica su salida di e bloke Euro.

Esaki ta e crisis politico mas grandi cu e prome minister conservativo Antonis Samars ta enfrenta desde cu e la forma un gobierno di coalicion na juni ultimo. Su partner chikito di coalicion a bisa cu e lo no sostene e pakete, mientras cu un grupo chikito di e di tres partido di coalicion a bisa cu nan tambe ta premira cu nan lo vota contra e pakete di austeridad aki. ❑

Na un planta di procesa galiña na California

Homber ta tira 2 hende mata y despues comete suicidio



E foto no fecha di e sospechoso Lawrence Jones cu a tira dos hende mata y despues mata su mes na e planta di procesa galiña na California.
(AP Photo/Fresno Police Department)

FRESNO, California (AP) — Un persona riba libertad condicional di prizon, trahando na un planta cu ta procesa galiña na California, a saca un arma di candela y cuminsa tira riba tur esunnan presente y laga un saldo di 2 morto prome cu e la mata su mes.

Polis a bisa cu nan no sa kico a pone cu Lawrence Jones di 42 aña den pleno trabou na Apple Valley Farms, a cuminsa cu e tiroteo, aunke cu trahadonan a bisa cu ora cu e la yega trabou e no tabata su mes.

"Ta dificil pa bisa e momento aki si tabatin un blanco specifico cu Jones tabata buscando" hefe di polis Jerry Dyer a bisa.

Jones tin un historia criminal extensivo cu ta data bek te na aña 1990, Dyer a bisa sin duna mucho mas informacion. Polis a bisa cu nan a cera e cas di Jones y tabata busca pa wak si por a haya mas victima. Jones a yega na pia di trabou net prome cu 5 or. Despues di tres ora y mei trahando su warda, e la saca un revolver y a cuminsa tira rond den e area di trabou. Como 30 persona a presencia e tiroteo mientras cu e cantidad total di trahado na e planta tabata 62. Polis a haya Jones cu un tiro na su cabes y un dama di 32 aña cu tabata sangra for di un herida na su lomba. E dama tabata pafo di e edificio di trabou y su condicion tabata stabiel. Nan a haya tres hende mas tira paden unda cu un a wordo declara morto na e sitio mes. Un otro victima y Jones a wordo declara morto despues. ❑



Polis ta en busca pa mas hende den e area unda cu e tiroteo a tuma lugar na e planta na California ayera.
(AP Photo/Gary Kazanjian)



Un muhe no identifica ta yora mientras cu e ta wordo hiba na un auto despues di a tuma nota di e tiroteo na California ayera.
(AP Photo/Gary Kazanjian)

Nacionnan Uni a aproba pakete humanitario pa parti Oost di Cuba

HAVANA (AP) — Nacionnan Uni ayera a anuncia cu ta manda un mision humanitario pa e parti Oost di Cuba, a consecuencia di e horcan Sandy, indicando cu Sandy por resulta den e tormenta cu mas daño a causa na e parti oost di e isla den 50 aña. E enviado encarga cu e programa di cuminda di Nacionnan Uni a bisa den un declaracion, cu e ta coordinando cu autoridad Cubano pa provee un luna di cuminda pa casi mei miyon hende den y rond di Santiago, un ciudad di mei miyon hende cu a keda afecta despues cu Sandy a pasa como un horcan categoria 2 dia 25 di october ultimo. "Nos ta hopi preocupa pa e daño den e sector agricultor unda cu miles di centenares di hectario di cosecha a wordo afecta" e coordinador di Nacionnan Uni pa e programa, William Virgil. "Facilidad pa criadero di bestia tambe a wordo seriamente afecta, particularmente na Santiago. E asistencia humanitario lo por yuda hendenan continua nan bida te ora cu capacidad di produccion keda restaura". Gobierno ta indica cu por lo menos 200.000 cas a wordo destrui y mas di 1 miyon di persona -cu ta ekivalente na 10% di e poblacion di e isla- a keda afecta. "Sandy ta posiblemente e horcan mas destructivo cu parti oost di Cuba a conoce" Virgil a bisa. E corant Cubano Hubentud Rebelde a raporta ayera cu electricidad ta bek pa 64% di cliente na Santiago y 53% den bisindarionan cu ta carga e mesun nomber. ❑



Studiantenan ta saluda mientras cu nan ta canta e himno nacional di Cuba prome cu scol cuminsa na Santiago de Cuba dialuna..
(AP Photo/Ismael Francisco, Cubadebate)

Ruman di presidente di parlamento Sirio asesina



Riba e potret aki por mira un homber Sirio yudando un persona herida na e escena di e explosion cu a mata e presidente di parlamento Sirio. Varios persona a muri y hopi a keda herida, incluyendo mucha. . (AP Photo/SANA)

BEIRUT (AP) — Asesinonan a tira e ruman di e presidente di Parlamento Sirio mata ora cu e tabata na caminda pa su trabou na Damascus ayera, segun agencia di noticia sirio. Un enviado internacional pa Siria a alerta cu e pais lo por bira un di dos Somalia. Mohammed Osama Laham, ruman di e presidente asesina Jihad laham, a bira e ultimo victima di un ola di asesinato, dirigi na oficialnan gubernamental Sirio y otro sostenedonan prominente di e regimen di presidente Bashar Assad. Cuater di e oficialnan di siguridad halto a wordo mata den e cuartel di siguridad di e estado na juli ultimo. Laham mes a wordo tira mata den e bisindario di Midan, e agencia di noticia di Sanaa a bisa. E asesinato ta bin un dia despues di un di e enfrentamento arma mas intenso na Damascus a tuma luga. Rebeldenan ta continua cu nan lucha pa baha Assad. E gobierno y activistanan a bisa cu un serie di explosion diamars anochi a sacudi e parti noordwest di Damascus. Por lo menos 13 persona a muri y 30 a keda herida segun un oficial di gobierno cu a papia riba condicion di anonimidad.❑

Rebelde Hulandes di Farc Tanja Nijmijer a yega Cuba pa reunion di paz

HAVANA (AP) — Colombia su Forzanan Arma Revolucionario di Colombia (FARC) a anuncia yegada di su miembro mas conoci cu lo participa den e negociacionnan di paz na Cuba. Ta trata di e Hulandes Tanja Nijmeijer, miho conoci como Alexandra. E la yega dialuna anochi laat den e ciudad di Havana. Den un video cu a keda publica, Nijmeijer ta broma con e la logra cualifica pa e biahe aki. Fuera di esaki e ta canta riba e atentado contra e grupo gueriyero na 2010 caminda e hefe Jorge Briceno a muri. Nijmeijer mes a sobrevivi na e atake. Luna pasa na Noruega e combersacionnan di paz cu gobierno Colombiano a keda suspendi pasobra Nijmeijer no tabata presente. Nijmeijer ta wordo busca pa Merca riba cargo di secuestro y actonan terorista. E negociacionnan di pas ta cuminsa dia 15 di november na Cuba. ❑



E foto saca di e video di Tanja Nijmeijer ta data di 7 di september 2007 ora cu Nijmeijer tabatin 29 aña

Sandinistanan a gana mayoria di municipionan den eleccion na Nicaragua

MANAGUA, Nicaragua (AP) — E partido na mando na Nicaragua esta e Frente Sandinista a gana den por lo menos 134 di e 153 municipionan den e contienda electoral, mientras cu e oposicion y gobierno Mericano ta bisa cu e eleccion no tabata transparente segun informacion presenta dialuna anochi.

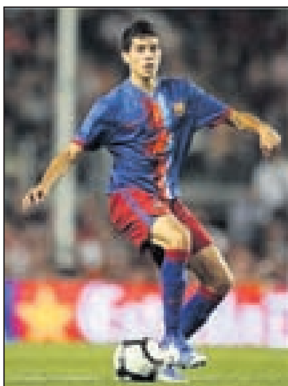
Por lo menos 3 persona a muri y un decena a keda herida den confrontacionnan entre e gruponan politico opositorio y otro gruponan despues cu e eleccion cu a tuma luga diadomingo ultimo. Hefe di polis Fernando Borge a bisa cu dos persona a muri na Ciudad Dario cu ta 28 miya noord di e capital. Octavio Alvarez, e secretario di e Frente Sandinista politico, a bisa cu un miembro di e seccion hubenil Sandinista a wordo tira mata den e pueblo di Nuevo Segovia. Cu mas di 91% di e voto di e eleccion conta, e sandinistanan tabatin 76 porciento di e voto, segun Robert Rivas, presidente di e Conseho Supremo Electoral. Dirigi pa e presidente Daniel Ortega, cu a keda re eligi pa un otro termino di 5 aña pasa, e sandinistanan a avansa grandemente den e eleccion municipal. E partido ta goberna den por lo menos 109 municipales, incluyendo e capital Managua, unda cu e periodista Daysi Torres a keda eligi.

Pero oposicion ta sigui insisti cu tabatin fraude grandi y gobierno Mericano ta bisa cu e tabata preocupa cu e falta di transparencia di e eleccion, cu ta mesun tipo di kehonan expresa durante eleccion 5 aña pasa. ❑



Den e foto aki di e corant La Prensa di Nicaragua, un periodista ta pasa un 'bonfire' dilanti un oficina di e partido liberal independiente na La Paz Centro, na Leon, Nicaragua ayera. (AP Photo/Cortesia Corant La Prensa di Nicaragua, Oscar Navarrete)

DEPORTE BON DIA Aruba



Barcelona kier clasifica rapidamente den e Liga Spaño

Pagina B2



Plannan pa construccion pa e veld di Marlins a cuminsa

Pagina B5



Futbol Femenino Copa Lica Werleman

Pagina B6

Wega di Basketball Profesional (NBA)

New York Knicks y Miami Heat ta gana nan wega

New York Knicks Carmelo Anthony (7) entre dos hungado di Philadelphia 76ers Thaddeus Young (21) y Dorell Wright (4) durante e prome tempo di NBA.

Philadelphia, MERCA — E ekipo di New York Knicks a gana Philadelphia 76ers cu score di 110-88. Despues di 13 aña nan ta cuminsa cu e pia drechi, y ya caba nan tin tres wega gana pa comienso di e temporada.

Carmelo Anthony a tira 21 punto, mientras cu JR Smith a tira 17 punto. E Smith tin total 58 punto acumula den e tres weganan cu el a score. E prome wega cu nan a gana tabata contra Miami Heat.

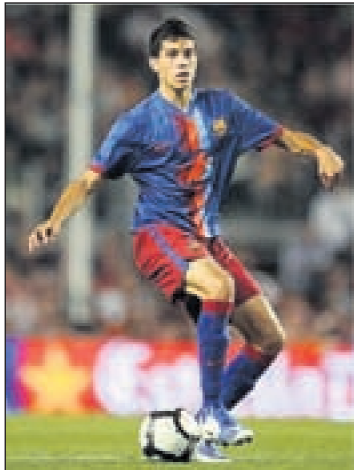
Knicks a pone un diferencia di 21 punto pa asina hiba e delantero riba nan contrincante. Philadelphia a purba mantene e wega, pero na final nan no por a sigui cu e esaki. Jrue Holiday a tira 17 punto durante e wega.

E ekipo di Miami Heat a gana Phoenix Suns 124-99. LeBron James a tira 23 punto y e tabata tin 11 biaha cu e bala no a cay. Dwyane Wade a tira 22 punto y e tin un averahe di 111.8 punto den nan prome cuater wega.❑

Barcelona ta busca pa gana Celtic

Glasgow, ESCOCIA— Despues cu e ekipo di Barcelona dos siman pasa a humilia su mes contra Celtic, Barcelona ta spera di evita esaki awe durante nan wega. Nan kier sigura un clasificacion trempan den e Champions Leage.

E gol di Jordi Alba cu a cay den cuater minuut di wega, a pone cu e wega a termina 2-1 na fabor di Barcelona. Den e grupo G nan tin tres wega gana y Celtic ta para na number dos. “E ekipo aki ta bon pasobra nan no ta entrega nan wega, y semper nan kier mas,” segun e defensa Marc Bartra di Barcelona.



Defensa di Barcelona Marc Bartra

E victoria di diasabra contra Celta Vigo a pone cu e ekipo di Barcelona tin 9 gana di e 10 weganan di e Liga Spaño. “E ekipo ainda ta kibrando record,” segun Bartra. “Mi gusta con tur e hungadonan ta ambicioso, con nan ta mustra di ta un ekipo bon y con cada uno ta sobresali.” Pa motibo cu tin hungadonan lesiona, Bartra a haya e oportunidad di hunga den e ultimo tres weganan y esaki ta prome biaha den e temporada. ❑

Veld di exhibicion ta costa $40 miyon

FIFA a dicidi di no uza e veld di Arena Futsal di Bangkok

Bangkok, THAILANDIA — E organisacion di FIFA a bandona e plannan pa organisa e final di “Futsal World Cup” otro siman na un veld di exhibicion cu ta costa $40 miyon. E motibo cu nan a dicidi di para esaki ta pasobra nan tin insiguridad cu e construccion no lo keda cla manera ta stipula.

Segun FIFA, nan no por compromete di traha unda cu tin problema fundamental di siguridad di ekipo y fanatico na e Arena Futsal di Bangkok. Un area di arena a wordo instala na e veld unda cu tin e capacidad di 12,000 despues cu siman pasa e torneo a cuminsa, pero nan no a keda cla cu e facilidadnan y area di servicio.

FIFA a bisa cu e semifinal y final lo ta dia 18 di november, y esaki lo tuma luga na Indoor Stadium Huamark na Bangkok. E quarterfinals lo tuma luga na Nimibutr Stadium. FIFA a dicidi di no uza e veld di Futsal despues di a extende e fechanan di construccion varios biaha, y nan ta tira e culpa riba tardansa di e yobida fuerte y inundacion.❑



Logo di FIFA

Champion League

Real Madrid ta keda tabla contra Borussia

Madrid, SPAÑA – E ekipo di Real Madrid a scapa ayera durante nan wega contra e ekipo Aleman Borussia Dortmund. E wega a tuma luga na cas di Real Madrid y ta termina 2-2.

E ekipo di Borussia dos siman pasa a gana Real Madrid cu score di 2-1, y nan ta cerca di clasifica pa e octavose final. Marco Reus a pone cu e ekipo di Borussia a bay hiba e delantero di e wega na 28 minuut, pero Pepe den 34 minuut di wega ta empata esaki. Yegando na 45 minuut di e wega, Alvaro Arbeloa a pone su ekipo Borussia ariba.

Durante e di dos tempo, Real Madrid a pusha pa empata e wega trempan. Na 89 minuut di wega, Ozil ta empata y ta salba Real Madrid di un di dos derota.



Marco Reus di Borussia Dortmund

Den e tabla di posicion Borussia tin total ocho punto, unda cu nan tin dos wega gana y dos empata. Real Madrid ta na di dos luga cu shete punto, dos wega gana, un empate y un wega perdi. ❑

E ekipo di Celtic sin su dos piezanan clave den wega contra Barcelona

Glasgow, ESCOCIA - Neil Lennon, manager di Celtic lo keda sin Emilio Izaguirre y Thomas Rogne pa e siguiente partido di UEFA Champions League contra di Barcelona na Glasgow.

E homber grandi di Celtic a revela cu e defensa Hondureño lo ta seis siman for di accion pa un lesion na su hilchi, mientras cu e defensor Noruego tambe lo ta afo di e campeonato durante e partido contra e gigantenan Catalan despues di a sufri un lesion na su batata di pia.

E duo ta join e mediocampista James Forrest y e delantero Lassad Nouioui riba e lista di lesionado nan di Celtic hunto cu e atakante Gary Hooper, kende tambe tin duda si e lo hunga na Parkhead, mientras cu Georgios Samaras si lo por ta fit pa hunga.

“Ta enormemente perjudicial, ya cu nan ta hungadonan valioso, pa hopi tempo caba y nan tabata fundamental pa e forma con mi kier a hunga awe, pero ainda nos tin un ekipo fuerte pa hunga”, Lennon a bisa. “Ta importante pa Samara por hunga toch. E tabata tin mala suerte, cu tur e lesionnan cu e la sufri e temporada aki.

Obviamente e la bin for di Barca y a hunga hopi bon te na e momento cu e la keda lesiona. Nos ta spera cu e lo tin un tremendo partido.” Lennon a insisti cu su ekipo mester hunga cu intensidad y concentracion si e kier gana e lidernan di Grupo G y saca algo for di e wega.

“E lo ta un gran oportunidad pa e club”, Lennon a agrega. “e ta nos aniversario y e ta algo cu nos ta sumamente orguyoso di dje. E ta aña crucial pa nos. Nos mester hunga di manera excelente, full concentra y cu gran intensidad. Tin biaha ni esey ta suficiente.

“Nos a hunga hopi bon na Barcelona, y na cas y cu e publico cu lo inspira e hungadonan. Si nos por saca algo for di e wega e lo duna nos un posicion fuerte den e grupo”.❑



Neil Lennon ta spera cu Georgios Samaras lo por ta fit pa e wega contra di Barcelona



E manager di Celtics Neil Lennon

Brazil Taekwondo Stichting a bende nan calender 2013


Automobilista a pasa cumpra e calender.


Automobilista contribuyendo cu deporte.


Polis a contribui di cumpra e calender.

ORANJESTAD - Den fin di siman e miembronan di Brazil Taekwondo Stichting a subi caya cu e meta di bende e calender di 2013. Tur hende cu tabata pasa a wak e atletanan y miembronan ta bende calender y tabata contribui cu Brazil Taekwondo Stichting.

Segun miembronan di Brazil Taekwondo Stichting, hopi hende a gusta e parti cu e misa di Alto Vista ta ariba e kaft ora cu puntranan of tin biaha nan mes tabata bisa cu e calender ta bunita.

E grupo tabata contento con e pueblo a reacciona riba e calender 2013. Hopi tabata comenta cu e calender di 2013 ta mas bunita cu esun di 2012. E hecho ta cu cada aña e calender ta bay bira mas bunita cu esun di e aña anterior. Ya caba Feli Lacle a presenta e luganan pa e calender di 2014.

Brazi Taekwondo Stichting ta gradici pueblo di Aruba cu a cumpra nan calender, unda cu e deporte di Taekwondo ta wordo propaganda na grandi y tambe ta uza e calender como nan agenda.❑

Juelle Thode y Nicole Hoevertsz di COA na Mexico

A representa Aruba na e seminario di Muhe y Deporte

ORANJESTAD - Durante e dianan di 23 pa 25 di october, a tuma luga na Mexico City e seminario continental di Muhe y Deporte. Esaki tabata un seminario organisa door di e Comite Olimpico Internacional y cada Comite Olimpico Nacional di e continentenan di America a keda invita pa manda un representante na dicho seminario.

Comite Olimpico Arubano (COA) tambe a manda un representante kende tabata Srta. Juelle Thode, como miembro di directiva di Comite Olimpico di Aruba y presidente di un federacion deportivo nacional. Sra. Nicole Hoevertsz, miembro di e Comite Olimpico Internacional, miembro di e Comision Muhe y Deporte di IOC y Secretaria General di Comite Olimpico Arubano, tambe tabata presente pa no solamente siña di e seminario, pero tambe pa comparti su propio experiencianan cu demas participantenan.

En total tabata tin 55 participante caminda 31 Comite Olimpico Nacional di e continente a keda representa na e seminario.

E seminario su meta tabata pa prepara hende muhenan, cu sea ta den posicion di liderazgo caba of ta aspira pa yega na un posicion di liderazgo, den e proceso pa wordo (re)eligi pa dicho posicion.

Tabata 3 dia intensivo di actividadnan, cu un programa bon hinca den otro cu a enfoca riba 3 paso den e proceso pa wordo eligi pa un posicion di liderazgo den un organisacion, sea den deporte of den areanan relaciona cu deporte. E prome dia a enfoca riba e prome paso cual ta: “Mi Kier”. Pa un persona yega na ser eligi, e mester por tin e deseo real pa e trabou di liderazgo y e mester ta sigur di su mes cu ta esaki e kier.

E segundo dia a enfoca riba e di 2 paso cual ta: “Mi Por”. Riba e dia aki, e enfoca riba kico ta haci bo un persona unico y capaz pa asumi un posicion di liderazgo; pues bo ta analisa bo fortalezanan pero tambe bo debilidadnan y unda bo tin cu mehora. E di tres dia e enfoca riba e ultimo paso den e proceso cual ta pa converti bo aspiracion den accion: “Mi lo hasie”. Pa cada paso den e proceso aki, a haci diferente tipo di ehercicio, trabou den grupo, role-play y tambe personal coaching.

Na final di e 3 dianan di e seminario tur participante a regresa nan pais cu e hermentnan necesario pa traha riba nan plan strategico pa yega na e posicion desea.

A trata topiconan manera comunicacion, e uzo di social media, con pa tene un conferencia di prensa, papiamento den publico y varios otro tema y habilidadnan di importancia pa un lider of futuro lider.

Tur participante a keda inspira pa asina organisa varios proyectonan cu e meta pa eleva e participacion di e ser femenino den deporte na tur nivel, pero muy en particular den posicion di liderazgo.

Thode y Hoevertsz sigur lo bay pone den practica tur locual nan a siña y mas cu claro comparti esaki cu hende muhenan pa asina Aruba por tin mas ser femenino den e mundo di deporte y inspira nan pa nan asumi posicionnan clave den nan organisacion.❑


Juelle Thode y Nicole Hoevertsz di COA cu a representa Aruba na Mexico.

Weganan di Division Honor

Vota riba facebook pa scoge e wega di siman

ORANJESTAD - Mirando cu full mundo ta den e ambiente di votacion, Arubaanse Voetbal Bond (AVB) ta duna e fanaticada di futbol e oportunidad di kies cua wega nan lo kier wak den e transmision di "Wega di Siman." E ultimo transmision tabata e Derby di Paradera unda cu Britannia ta dal Caiquetio 4-0, y asina ta extende su racha di Victoria na 4 wega y ta den solo posesion di e prome luga.

E campeonato ta drentando su fecha 5 y tur cos por pasa ainda. E fanatico por kies entre e 5 wega nan cu tin e siman aki cuminsando diahuebs awor 8 di november, ora cu e Pumanan di Piedra Plat, SV Britannia ta pone nan record perfecto den wega pa topa e Oranjenan di Santa Cruz, Sv Estrella. Si bo ta un fanatico di e Tricolor, anto e ora bo tin cu pone bo voto riba e wega di Diabierna ora cu e "Duelo Capitalino" tuma luga.

Aki RCA ta topa e muchanan di Madiki SV Riverplate den un wega crucial pa ambos oncena. E Tricolornan kier recupera e tereno cu nan a perde siman pasa ora nan a tabla cu Estrella y Riverplate mester recupera di e derota cu nan a sufri contra Washington/ Nacional. Si bo kier tende e tambornan di e Caciquenan resona den stadion, anto bo tin cu vota pa e wega di Diasabra ora cu e sorprendente team di Caiquetio midi forsa cu e muchanan di Palm Beach, Nacional/ Washington den un otro wega cu lo spart candela.

Division HONOR						
DIA	FECHA	ORA	TEAM	vs	TEAM	LUGAR
Diahuebs	08-Nov-12	8:00 PM	Estrella	vs	Britannia	CDGT
Diabierna	09-Nov-12	8:00 PM	Riverplate	vs	RCA	CDGT
Diasabra	10-Nov-12	8:00 PM	Caiquetio	vs	Nacional	CDGT
Diadomingo	11-Nov-12	5:00 PM	La Fama	vs	Bubali	CDFF
Diadomingo	11-Nov-12	7:00 PM	Sporting	vs	Dakota	CDFF

Schedule di weganan di e siman aki.

E "Red Army" di Nacional/ Washington ta marchando riba un paso "indetenible" y cu 3 victoria den 4 salida, e team di Cilo Brete ta mustra basta sigur di nan mes. Diadomingo tin un double header, caminda cu den e prome wega, E orguyonan di Noord, SV Bubali ta topa e Speransa Berde di Savaneta, SV La Fama den loke mester bira e choke di speransa. E team di Bubali a piki su prome punto siman pasa ora nan ta tabla cu Dakota 1-1. Di otro banda parce cu La Fama a cuminsa haya su drive y ta golea Sporting 7-0. Den e segundo wega e "Amarillonan" di Dakota ta topa Sporting pa cera un siman di basta accion di futbol. E team di Dakota mester sali piki e 3 punto nan aki pa por supera un mal comienso y busca manera di pone su mes bek den e top 4 di Aruba.

Con bo ta haci pa vota pa wak bo team faborito riba iTV49, of riba bo telefon? Bay riba facebook y busca AVBAruba. Asina cu bo ta riba e pagina di facebook, bo tin cu bay na e seccion di pregunta y contesta e pregunta: "Cua wega bo kier pa wordo transmiti". E wega cu haya mas voto lo wordo anuncia diahuebs atardi y esaki lo bira e "AVB wega di Siman" cu lo wordo transmiti via Canal iTV49 y via e website www.avbaruba.aw.

Tambe AVB ta recorda tur fanatico y conocedo di Futbol cu awor bo por pone bo conocemento na prueba cu e wega nobo di "Predictions." Si bo ta kere cu bo por sa ken ta bay gana y cu ki score, e ora bo tin cu subi riba e website di AVB y registra pa participa na e wega di Predictions. Tin varios premio atractivo pa e ganadonan. Lo bay tin e oportunidad di gana varios premio atractivo durante e transmision di e wega, ya cu AVB lo habri su enciclopedia di historia y los algun pregunta di futbol. Un invitacion ta bay na tur fanaticada di cada team pa subi riba e pagina di facebook di AVB y vota pa bo team faborito. ❑

Receta di Mami



Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT •

Chop Suey

Ingredientenan:

1 lb. di carni di porco sin weso
½ cup di awa
2 cuchara grandi di cornstarch (maizena)
3 cuchara grandi di soy sauce
1 cuchara grandi di dry sherry Pale Dry Gil Galan
1 ½ telep di salo
¼ telep di ginger powder
¼ telep di monosodium glutamate
2 cuchara grandi di azeta dushi
2 cup di colo Chines, corta fini fini
1 cup di selder geslice fini - ½ cup di siboyo largo, geslice
1 bleki di bean sprouts, scoria e likido
1 bleki di bamboo shoots, scoria e likido
1 bleki di water chestnuts, scoria e likido
½ telep di Chinese powder - 1 cup di aros herbi



Preparacion:

Cu un cuchiu skerpi slice e carni di porco fini fini. Den un comchi grandi combina e awa y e 6 ingredientenan cu ta bini despues. Keinta e azeta den un planchi y hasa e carni te ora e bira bruin. Keda drei e lihe pa 5 minuut. Agrega e mescla di e cornstarch y tur e demas ingredientenan menos aros. Hasanan y drei nan te ora tur e berduranan ta moli. Sirbi e ariba e aros.

Gobierno y sector priva ta uni den deporte

Minister Visser ta admira e iniciativa di Fundacion Marlins

ORANJESTAD - E Fundacion Deportivo Marlins a cuminsa cu un proyecto hunto cu Gobierno, instancianan priva (NGOs) y e actual Presidente di Parlamento, Drs. Paul Croes. Di parti di Gobierno, Minister di Salubridad y Deporte, Dr. Richard Visser a expresa aprecio pa e combinacion PPP (Private Public Partnership) cu a wordo forma.

Fundacion Marlins ta un fundacion hopi activo. Su dirigentenan y famianan di e hungadonan ta traha masha duro pa e progreso di e organisacion di baseball cu ta birando dia pa dia mas popular.

Fundacion Marlins a logra haya e veld cu tabata anteriormente di Country Club Noord y awo ta preparando pa su renobacion. Cuater veld lo wordo construi riba e tereno aki.

Lo cuminsa e aña aki cu e proyecto, cual lo wordo realisa den diferente fase.

Minister Dr. Richard Visser ta satisfecho y orguyoso cu su ministerio por haci un contribucion mas na deporte di Aruba, particularmente den e caso aki, cu ta trata di fundacionnan cu ta hopi activo y ta cuminsa train muchanan for di edad jong.

Asina Marlins ta contribui na oportunidadnan pa recreo sano, disciplina y guia apropia hunto cu mayornan di e hungadonan.



Presidente di Parlamento Drs. Paul Croes tambe tabata presente na e veld.



Organisadonan cu ta bay yuda riba e proyecto di e veld di Marlins.



Hungado practicando su bateo.



Coach ta mustra un di e hungadonan con pa bat miho.

Minister Dr. Richard Visser a gradici tur instancia priva cu ta contribuyendo na e proyecto aki, como tambe Presidente di Parlamento, Drs. Paul Croes pa su determinacion pa yuda realisa e proyecto.❑

CLASIFICADO

SERVICIO

Ta hasi trabaonan grandi y chiquito ta pega bloki, pleister, traha cura di cas, plafon, basha vloer, verf, tegels, klinker, etc.
Cel. 743-8105

197671

Campeonato Copa Lica Werleman

Ekiponan di dama ta sobresali durante nan wega

ORANJESTAD – E campeonato di futbol femenino Copa Lica Werleman organisa pa SV Britannia a continua den fin di siman. Diahuebs 1 di november Riverplate a saboria su di 2 victoria ganando e muchanan di Arsenal cu e score di 1-0, y e gol a wordo anota pa Michela Werleman.

Diabierna den e prome partido cu a bay entre e dos invicto nan di e torneo esta Britannia y Santa Fe, aki den un bon wega Britannia a sa di mantene nan invicto y tambe nan gol limpi despues di 5 wega, ganando Santa Fe cu e score di 3-0. E golnan di Britannia a wordo anota door di Yelitza Ras, Margenine Kock y Kimberly Geerman.


Ekipo di SV Britannia.


Ekipo di Riverplate.

Despues a sigui cu e di dos partido, unda cu Bubali a enfrenta RCS.
Bubali no tabata tin ningun dolor di cabes y a gana e partido cu e score di 6-0. Pa Bubali a score Gilia Croes1x, Joyceline Irausquin 2x, Josanne Maduro 2x, Aaliyah Simon 1x. Den e ultimo partido di anochi RCA y Savaneta Stars a bay cas cada uno cu un punto ora e wega a keda empata 1 - 1. Pa RCA a score Melanie Guzman.

E siguiente partido lo tuma luga diabierna dia 9 di november cuminsando pa 6:45p.m. unda cu RCA lo enfrenta Bubali y pa 8:00 p.m. Riverplate lo enfrenta Santa Fe.
Diasabra 10 di november pa 6:45 p.m. Britannia lo midi forsa contra Arsenal y pa 8:00p.m. RCS lo midi forsa contra Savaneta Stars. ❑


Ekipo di Santa Fe.


Ekipo di Arsenal.



Jackpot di Lotto 5 a subi te cu 565 mil florin

Awe Lotto lo ta grandi un biaha mas.

ORANJESTAD - E premio a crece poco poco pero diasabra ultimo un cantidad di hende a sali cumpra nan Lotto 5, cla pa cambia nan bida cu un bunita premio di Afl. 525.000,= pero e premio a keda aden. Consecuentemente pa awe, diaranson e premio a crece te cu Afl. 565.000,= cumprando cu solamente 4 florin.

WEGA GUSTA

Lotto, e loteria di Aruba, ta partiendo hopi premio entre su hungadonan. E wega di Lotto 5, semper ta uno masha gusta y cumpra cerca e hungadonan, cu ta purba nan suerte pa tambe bira un feliz ganado. Lotto ta conseha tur hende pa busca nan ticket ganado trempan, sea ta bo numbernan fiho of Lotto Loco y asina bo por sinta diasabra anochi na bo cas, ansioso pa sa si abo ta e feliz ganado.

CONTRIBUI NA DEPORTE

Lotto, e loteria di Aruba cu 7 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, Wega di Number Korsou y awor Tic Tac Toe, e wega mas dibertido pa hunga cu bo amigonan y bo famia. Corda un y tur pa sigui purba nan suerte cu cualkier di e 8 weganan aki na cualkier rebendedo di nan preferencia, ya cu kisas abo por ta e siguiente ganado feliz. Alabes cumprando Lotto bo ta contribui tambe na deporte riba nos isla.

30 AÑA EXISTIENDO

Lotto di Aruba ta existi desde aña 1982 caba y apenas algun luna atras ora cu a presenta nan imagen nobo, Lotto a haci entrega di un donacion adicional di 1 miyon dollar na e Comision di Subsidio di deporte, kende na su turno ta percura pa e fondonan ey yega na e organisacionnan di deporte.
Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento, inverti den deporte local. ❑

E prome den e region

Louis Vuitton Aruba ta yama São Paulo Louis Vuitton Global Store un bon bini



Pagina B9

Hunto cu Key Club Colegio Arubano

Brandweer a ricibi bishita di alumnonan di scol Macuarima

Pagina B10



Bake Your Way to Success

Aruba Bank cu Master Class Cake Design durante Small Business Week

Pagina B8

Ernst & Young a celebra dia Anual di Oficina den ambiente familiar

ORANJESTAD – Cu hopi satisfaccion Ernst & Young na Aruba a anuncia, durante nan "Anual Office Day", cu dos empleado a caba nan estudio cu exito. Ta trata aki di Sr. Garrick de Cuba, kende awo ta carga e titulo di registeraccountant (RA) y Sr. Ramphis Tromp, kende a gradua como Accountant–Administratieconsulent (AA). Sr. de Cuba ta registra oficialmente na e organisacion Hulandes Nederlandse Beroepsorganisatie van Accountants (NBA). Pronto Sr. Tromp tambe lo ta registra na e organisacion Hulandes aki.

TEAMBUILDING

E evento a tuma luga na De Palm Island, cuminsando cu un reunion general di tur empleado. Durante e parti aki di e dia, tur empleado a comparti informacion tocante e logronan di e aña cu a pasa y e metanan (targets and goals) pa e aña cu ta nan dilanti. E di dos parti di e "Office Day" a consisti di diferente ehercicio pa "teambuilding" hopi dibertido.

TAX TEAM

Cu hopi orguyo Ernst & Young a anuncia tambe cu nan "Tax Team" ta consisti di dos persona nobo. Ta trata aki di Mireille de Miranda y Jaydee Perez. Ambos lo reenforsa e Tax Team existente bou guia di Sra. Luenne Gomez-Pieters cu nan conocemento fiscal. Ernst & Young, ta considera e ocasion aki un bon momento pa den un ambiente casual e empleadonan papia tocante diferente topico y pone metanan pa traha riba.

INVERSION DEN PERSONAL

Tocante e estudio y desaroyo personal di empleadonan, Ernst & Young ta wordo considera como Ernst & Young University pasobra hopi tempo ta wordo inverti den e empleadonan y tambe nan ta wordo ofreci e espacio pa nan por studia y crece den nan profesion. Pa Ernst & Young ta un satisfaccion masha grandi ora cu su hendenan caba nan educacion y specialmente un opleiding masha dificil manera ta RA y AA. Cu e graduacion y registracion di Sr. de Cuba y Sr. Tromp, Ernst & Young cu orguyo ta anuncia cu hunto cu Sr. Kenneth Bikker AA e compania tin tres accountant certifica den servicio. Esaki ta duna señal di madurez y crecemento di e compania. "Nos filosofia, nos strategia ta dunando fruta y ta pone cu Ernst & Young na Aruba ta birando un organisacion substancial," asina Sr. Erick Statius van Eps, "Country Managing Partner" di Ernst & Young Dutch Caribbean a subraya. "Nos team ta orguyoso di nan!"

UN FAMIA

Ramphis Tromp, ta traha den e departamento di "Assurance". El a conta cu desde cu e tabata bay scol e tabata sinti cu e ta traha bon cu cifra. Despues di completa su estudio, seis aña pasa el a haya un trabao na Ernst & Young, unda cu el a ricibi tur apoyo pa sigui studia y a gradua como "Accountant-Administratieconsulent". Sr. Tromp ta expresa cu Ernst & Young ta un compania unda cu el a sinti su mes como un miembro di famia, unda cu e dunado di trabao y empleado ta traha hunto pa hiba e organisacion dilanti. Ademas, e ta haya cu aki e dunado di trabao di berdad ta percura pa e trahado por crece y e ta inverti den e empleado como persona. E profesion di accountant ta hopi dinamico y varia, segun Sr. Tromp. E ta haya cu e responsabilidad ta grandi y como persona bo mester traha pa comunidad y ta integro, di bon comportacion y hopi respeta.

LOGRO

Garrick de Cuba MSc RA ta Manager di e departamento "Assurance" na Ernst & Young y tin shete aña cu e compania, cual segun su experiencia a dun'e hopi oportunidad pa studia y desaroya personalmente. "Cerca nos hopi hende ta studia. Nos ta purba pusha tambe pa un hende studia," el a comenta, añadiendo cu esaki ta contribui na e ekipahe personal di e persona mes y consecuentemente di e compania. Sr. De Cuba ta considera su titulo di RA como un logro grandi personal y un contribucion grandi na e compania, cual a dun'e hopi oportunidad pa haci e trabao cu e ta gusta y a yud'e disfruta di su trabao y crecemento di su carera. E registracion den e registro di NBA ta sigura cu bo ta haya un accountant di calidad internacional. NBA ta e organisacion Hulandes nobo, combina (fusie) for di e dos organisacionnan Hulandes renombra Nederlandse Instituut van Registeraccountants (NIVRA) y Nederlandse Orde van Accountants-Administratieconsulenten (NovAA). E titulonan RA y AA ta protegi na Hulanda pa ley. Solamente personanan cu un titulo di accountant manera RA of AA por yama nan mes "accountant" na Hulanda.❑



Henter e team di Ernst & Young.

Bake Your Way to Success

Aruba Bank cu Master Class Cake Design durante Small Business Week

ORANJESTAD - Aruba Bank como sponsor di e evento aki ta invita un y tur cu ta interesa pa participa na e Master Class Cake Design: "Bake your way to success". Como orador a trece Sra. Yvonne Godoy, directora di 'Cake Du Fortin' di Hulanda. Esaki ta como parti di e actividadnan di e Small Business Week 2012 cu ta inicia dia 12 te cu dia 16 di November proximo.

TECNICANAN INNOVATIVO

Esaki ta un sesion caminda lo siña tur e tecnicanan mas innovativo pa traha y diseña bolo door di un profesional kende lo yuda bo hiba bo negoshi na un stap mas halto. Tambe Yvonne Godoy lo bay comparti algun di su secretonan di con ela logra bira asina exitoso.



Sra. Yvonne Fortin-Godoy, directora di "Cake Du Fortin", lo ta orador den Bake Your Way to Success" auspicia pa Aruba Bank.

MASTER CLASS

E Master Class aki lo tuma luga diaranson 14 di November 2012 di 9:00AM pa 11:15AM na Aruba Bank Camacuri. Pa registra pa e sesion di "Bake your way to Success" por yama na 528-4972. Pa mas informacion y registracion pa Small Business Week por bishita www.arubasmallbusinessweek.com/. Aruba Bank ta invita comunidad henter pa registra y participa na e presentacionnan durante Small Business Week cual un biaha mas ta premira di lo bira sumamente exitoso. ❑

E prome den e region

Louis Vuitton Aruba ta yama São Paulo Louis Vuitton Global Store un bon bini

ORANJESTAD – Situa den e mall mas emblematico di São Paulo, Cidade Jardim, e prome Tienda Global den Latino America ta riba un caminda den henter e universo di Louis Vuitton. Louis Vuitton Aruba, localisa den e destinacionnan di biahe di mas chic na Aruba, Renaissance Mall, ta yama e prome tienda global pa e region aki, un bon bini, cu ta oficialmente a habri su portanan riba diabierna, dia 26 di october.



Entrada di Louis Vuitton den Cidade Jardim na São Paulo, Brazil.

CONCEPTO ARQUITECTONICO

Inspira pa e concepto arkitectonico di Louis Vuitton New Bond Street Maision – un di e tiendanan di mas sofistica di e cas di moda aki – e tienda Global di Cidade Jardim, ta invita clientenan pa descubri e Arte di Biahe door di Louis Vuitton y e prome Latin-American Travel Room y Haute Maroquinerie Salon.

MARACATU



Haute Maroquinerie Salon

Pa marca e apertura y rindi homenahe na e creatividad Brasilero, e tienda ta para anfitrion di e bista global di e Maracatu, un cabinet de voyage diseña pa Fernando y Humberto Campana, parti di e Louis Vuitton Objets Nomades, un serie di colaboracion relata na biahe cu diseñadornan contemporaneo. Pa crea e Maracatu pa Louis Vuitton, e rumannan a keda fiel na nan propio vision particular door di uza cuero recicla corta for di e tayernan di Haute Maroquinerie di Louis Vuitton na Asniéres, cerca di Paris pa crea e "foldaway", un cabinet di biahe portatil. E Maracatu a keda inspira pa e sombre yen di fraña, tipico di e celebracionnan di "Maracatu". Solamente diesdos Maracatu a keda crea, cada un den un color diferente, individualmente numera y nombra pa e Campananan pa un vision nobo di refinamento exuberante. E tienda global di Cidade Jardim ta ilustra e "Açai, den tononan biña.

TRADICION

Entre e ultimo innovacionnan di Louis Vuitton, bishitantenan tambe por explora e tradicionnan di e cas moda, danki na su ordonan special mas popular: e "Bed-Trunk", un clasico maleta cubri cu e monogram, cu ta revela su secreto, un cama cu ta dobla, ora cu wordo habri. El'a wordo geordo pa e celebra explorado Franco-Italiano, Pierre Savorgnan de Brazza na 1875 pa un expedicion na Congo. Su legado ta biba den e obheto remarcabel aki, como tambe nomber di e ciudad cu el'a yuda funda: Brazzaville.



Vitrina den e tienda di Louis Vuitton den Cidade Jardim.

UNIVERSO FEMENINO DI LOUIS VUITTON

E universo femenino ta ilustra e ultimo coleccion "ready-to-wear" y tasnan traha door di e Director Artistico Marc Jacobs. E universo femenino ta elegante, sofistica y creativo, presentando un seleccion exclusivo di productonan "straño y excepcional" manera productonan exotico di cuero, manera di avestruz, crocodil y caiman.

HAUTE MAROQUINERIE SALON

E Haute Maroquinerie Salon, un di e unico 12nan den mundo, ta permiti clientenan pa crea nan propio tas di Louis Vuitton cu despues ta wordo fabrica den tayer historico na Asniéres, cerca di Paris. Cumpradonan elegante por scoge pa shape entre cinco y un variedad grandi di cuero, color y acabado durante un experiencia di compra unico.

E tienda tin un seccion dedica na un seleccion di buki publica door di Louis Vuitton, manera e conocido Louis Vuitton City Guides, e monogram di e artista, buki y catalognan di exhibicion.❑

Mas cu 30 tent colorido

Pueblo di Noord a disfruta di e Mercado di Santa Rosa

ORANJESTAD - Diadomingo dia 4 di november Santa Rosa a tene un otro mercado, cual e biaha aki a tuma luga den e bario di Noord na Compleho Deportivo Frans Figaroa.

Durante e dia aki un magnitud grandi di bishitante a disfruta di diferente platonan crioyo, bebidanan bon friu manera batidonan di fruta natural y diferente juicenan, y alabes a haya e oportunidad pa cumpra nan matanan di fruta, berdura, diferente simianan y remedi di tera.

Mas cu 30 tent colorido a decora e centro di bario for di mainta te cu atardi 4or.

Por a tuma nota cu Minister di Turismo, Transporte y Labor, Otmar Oduber tambe tabata presente unda cu e Minister a disfruta di diferente platonan y e dushi ambiente cu tabatin.

Santa Rosa ta extende palabranan di gradicimento na pueblo completo cu unabes mas a duna nan sosten na e agricultor, criado y piscadonan local.

E siguiente Mercado di Santa Rosa lo tuma luga riba dia 2 di december na Santa Rosa, cual lo wordo combina cu un Bazaar di Pasco, bendiendo cumindanan y productonan special pa Pasco. ❑



Cantidad grandi di tent cu tabata tey riba tereno di Completo Deportivo Frans Figaroa



Bishitante ricibiendo splicacion di un mata cu e ta pa cumpra



Minister Otmar Oduber hunto cu staf di Santa Rosa



Cuminda crioyo tabata na orden di dia

Hunto cu Key Club Colegio Arubano

Brandweer a ricibi bishita di alumnonan di scol Macuarima

ORANJESTAD – Recientemente, miembronan di Key Club Colegio Arubano hunto cu muchanan di 1st klas di Macuarima School, a haci un bishita na Brandweer na Sabana Blanco. Eynan nan a ricibi un rondleiding, caminda e muchanan y miembronan di Key Club a siña di tur loke e cuerpo di bomberonan ta haci.

Nan a wordo mustra tambe riba tur material cu ta wordo uza pa nan trabou. Durante e rondleiding e muchanan di scol a haya e oportunidad pa tene e slang y spuit awa.

RATO AMENO

Despues di e rondleiding na Brandweer, miembronan di Key Club Colegio Arubano a hiba e muchanan na Papaya Ranch, na unda nan a pasa un rato masha dushi, unda e muchanan por a hunga diferente wega, nan a haya algo di come y bebe. Nan a wordo getreat tambe cu ice cream pa refresca poco di e calor di dia.

Despues di pasa algun rato ameno, e muchanan a wordo hiba bek scol caminda nan mayornan a bin busca nan.

Colegio Arubano Key Club ta kier a gradici staf y personal di Cuerpo di Bombero pa e oportunidad brinda y tambe pa e cordialidad cu nan a extende na nan y e muchanan di scol. ❑



Alumnonan di Macuarima School, hunto cu algun miembro di Key Club Colegio Arubano na Post Oscar



Muchanan ricibiendo splicacion di miembronan di Cuerpo di Bombero con e truck ta traha



Cu asistencia di un bombero, un di e alumnonan di Macuarima School ta spuit awa



Sinta den un di e trucknan

ARUBANITA ta sigui causa sensacion den "Na Drempel di Fin di Aña"



Riba e foto nos por mira Erin Croes , Maiky Wernet y Addonsito Croes riba un bunita potret saca na Renaissance Convention Center durante e Christmas Expo.

ORANJESTAD - Un di e seccionnan cu aña pasa a wordo añadi na e tan popular programa "Na Drempel di Fin di Aña" ta e seccion ARUBANITA , presenta pa Sr. Addonsito Croes , un seccion unda ta pasa riba diferente storianan masha interesante di nos dushi isla combina tambe cu pregunta unda e oyente ta haya e oportunidad di yama y duna su contesta .

ALIENTO FRESCO

Mester menciona cu tur dia Magic Fm ta ricibi masha bunita reaccion riba e forma con e seccion aki ta wordo treci dilanti pa Sr. Croes pero mas importante ta e informacion cu ta ser presenta den e programa cu ta manera un aliento fresco di informacion riba topiconan cu ta regarda nos cultura .

SA MAS DI BO HISTORIA

Abo tambe kier sa mas di nos historia, wel ta pendiente pa tur edicion di Na Drempel di Fin di Aña y e seccion di "Arubanita" ❑ .

Meteo Aruba:

Tiki chens di awa durante e dia di awe

ORANJESTAD – Algun nubia lo move gradualmente riba e region y por produci localmente algo di awasero riba e islanan.

PRONOSTICO P'AWE MAINTA

Shelo ta parcialmente te principalmente poco nubla cu leve posibilidad di awa. Temperatura maximo ta di 32°. Indice di calor ta te 37°. Indice ultravioleta: 10. Biento lo ta for di direccion oost alrededor di 15 nudo, cu rafaga te cu 25 nudo. Posibilidad di awa lo ta menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

DIARANSON ANOCHI

Shelo lo ta poco nubla den anochi, cambiando pa poco nubla te parcialmente nubla despues di marduga. Temperatura minimo lo ta 25°. Biento ta for di direccion oost alrededor di 14 nudo, cu rafaga te cu 24 nudo.❑

HOROSCOPO



Aries — March 22 - April 20

Haci bo cos. No lag bo mes influencia door di tercera persona. Independientemente di e transito di Mercurio, e realidad ta cu den amor bo ta vibra den bon tono. Numbernan p'awe: 3, 13, 20 y 38.



Taurus — April 21 - Mei 21

Bo ta dunando paso concreto den amor. Si bo ta den busca di un luga diferente pa biba, bay otro ciudad, trabao of actividad nobo y lo bo ricibi indicacion di cambio. Numbernan p'awe: 8, 11, 29 y 36.



Geminis — Mei 22 - Jun 22

E transito retrogra di bo regente ta birando hipersensibel. Si bo ta sinti algo tristo, hala rosea profundo, concentra bo energia den otro actividad. Numbernan p'awe: 18, 20, 37 y 51.



Cancer — Jun 23 - Jul 22

Tin hopi mudansa, bishita, cambionan importante den bo realidad sentimental. Tur cos ta posibel. Prepara bo mes pa lo inespera, pero tum'e cu optimismo. Numbernan p'awe: 12, 21, 37 y 41.



Leo — Jul 23 - Aug 23

Luna den bo signo ta aumenta bo pasion y sexualidad. Dos factor relevante den bo horoscopo ta coincidiendo. Un di nan ta cu bo ta hopi excitabel, pero inkieto. Numbernan p'awe: 3, 22, 43 y 47.



Virgo — Aug 24 - Sept 23

E tono di sorpresa cu ta envolvebo ta hopi halto. Loke bo ta busca bo ta haya, inclusive, bo ta keda maraviya di un reaccion inespera den un hende cu bo no a spera. Numbernan p'awe: 13, 37, 45 y 56.



Libra — Sept 24 - Oct 23

Ta e momento di reanima un relacion mita drumi. Bo signo ekilibra y harmonico ta ricibiendo un energia altamente positivo y esey ta contribui cu cosnan ta normalisa. Numbernan p'awe: 16, 28, 31 y 46.



Scorpio — Oct 24 - Nov 22

Warda prome cu actua. Mercurio ta den retrogrado. Tur cos ta posibel p'awe. No obstante, na e momentonan aki cierto cosnan ta complica. Numbernan p'awe: 4, 14, 22 y 36.



Sagitario — Nov 23 - Dec 21

Algun solucion lo bay tarda un tiki. Bo mester tene pasenshi ya cu loke bo ta desea di mira materialisa di biaha por tarda algun dia. Den cosnan sentimental, bo ta bon. Numbernan p'awe: 5, 14, 24 y 38.



Capricornio — Dec 22 - Jan 20

Bo ta algo tristo. No laga bo mes abati door di circunstancianan. Si bo laga depresion apoderabo, lo bo no por saca dilanti proyectonan cu bo tin pensa di realisa. Numbernan p'awe: 16, 24, 35 y 44.



Aguarius — Jan 21 - Feb 18

E influencianan planetario por causabo cierto instabilidad emocional, hibando bo pa recuerdo y imagennan di pasado. Purba di mantene bo cabes cla. Numbernan p'awe: 13, 23, 31 y 40.



Pisces — Feb 19 - Mar 20

Cuida bo mes di personanan manipulado. Ta existi e posibilidad di un ingreso adicional, un placa cu ta yega na e miho momento, Piscis. Cuidao pa bo no gasta dimas. Numbernan p'awe: 1, 32, 47 y 53.

DOCTOR na WARDA ORANJESTAD

7 November
Dr. Gonzalez-Diaz

Botica na warda
ORANJESTAD:
Botica Kibrahacha Tel: 582-2007
SAN NICOLAAS:
Botica San Nicolas Tel: 584-5712

Police

Police	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

Emergency	911
Police	100
Fire Dept.	115
Fire Dept. II	582-1108
Police Tipline	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Police	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Police Station	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Information	118
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Taxi- Tas	587-5900
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300
Service Aruba	583-3232

CRUISE SHIP

Nov. 7 Ocean Dream
Zuiderdam

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Three	584-8888

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Foundation Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Foundation Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

Minister Benny Sevinger

Renobacion di Madiki ta un master plan di varios fase

ORANJESTAD – Durante e inspeccion cu Minister Benny Sevinger a haci dialuna ultimo na Madiki, el a splica con e renobacion di henter e bario ta un master plan cu a keda parti den varios fase y ta cubri un area amplio beneficiando gran parti di e poblacion den districto di Oranjestad. "E plannan di e proyecto aki ta grandi,"Minister Sevinger a bisa.



Algun habitante revisando e mapa hunto cu Prome Minister Mike Eman y Minister di Infrastructura, Sr. Benny Sevinger.

CAMBIO

E trabounan di reconstruccion completo y renobacion di e infrastructura den Timonstraat, Balanderstraat y Schoenerstraat ta hopi avansa na e punto cu su habitantenan ya ta mira y sinti un cambio. Sra. Irena Tromp Hoek, habitante di e area a bisa cu "diadomingo tur e muchanan ta core, mi ta para na cura y mi ta wak nan." Minister Sevinger a sigura cu den un luna e cayanan lo ta completamente cla, na tempo pa e bario por celebra e fiestanan di fin di aña.

LO SIGUI DEN JANUARI

Y ta hustamente pa duna un pausa na e molester di construccion, stof y mashinnan riba caminda, Minister Sevinger a splica cu ta para e trabounan den ultimo simannan di December, pa reinicia na januari y caba cu e resto di cayanan den e fase aki. Ta trata di, entre otro Corvettestraat y Canoastraat, cu ta keda cla pa nos mas tarda cu luna di maart.

UN SOLO DIRECCION

E mandatario a indica cu ademas di e cayanan chikito, cu por cierto awor ta bira 'eenrichtingsweg' of caminda di un solo direccion cu e proposito di duna mas seguridad den e bario, e camindanan principal den Madiki tambe lo conoce mehoracion.

"Den januari pa februari tambe ta cuminsa drecha loke ta Driemasterstraat, Weststraat y Belgiestraat.

Ta sigui despues cu otro fasenan den e masterplan. Por ehempel, Madiki Fase 2 ta cubri e area banda di Anglo Kleuterschool bay ariba; Bushiri ta inicia na luna di februari y lo embeyece e bicindario di cas di pueblo nobo, bay ariba tambe.

PASENSHI

Minister di Infrastructura a splica cu "Tur e proyectonan ta conecta cu e trabounan den Rancho, Caya Grandi y Oranjestad" Ta inclui e renobacion di edificio bieu di belasting den Paardenbaaistraat. "Dia 10 di e luna aki ta haya sa cua ta e contratista cu lo haya e proyecto di renobacion y e proyecto su proceso ta sigui cana."

Minister Sevinger a sigura na tur esnan presente cu e ta bek den bario aki un luna pa wak si e contratista a cumpli y wak kico mas ta haci falta den e bario.

Tambe e titular di Infrastructura y Medio Ambiente a gradici e habitantenan pa e confianza y comprension cu a duna e trabounan cu Gabinete Mike Eman ta haciendo pa pueblo. "Danki na e bario pa e pasenshi pa a wanta e stof y tur otro molester, pero na final nos lo tin un bario masha bunita," Minister a bisa.❑



" Un mirada di Fe por Salba un Pecador"
Nos ta cumpli cu e tristo deber di anuncia cu inesperadamente a bay sosega den brasa di Señor:



Maria Delinda Croes-Boekhoudt
***28-11-1941 †03-11-2012**
Miho conoci como "Linda"
President Blue Army Paradera
President grupo di oracion Jose Gregorio Hendandez

Na nombe di su esposo:
Loreto "Milo" Croes

Yiunan:
Mike y Vivian Croes-Tromp
Milytsa y Carlos Rodriguez-Croes

Nieta y Nietonan:
Mary- Ann Croes
Bryon Croes
Zion Croes

Bisanieta stima:
Mily- Ann Alvarez

Rumanan:
Sra. Vda. Theresita y †Benny
Palfit-Boekhoudt y famia
† Sra. Catrin y †Hipolito Navas- Boekhoudt
y famia
† Sra. Rosita Croes y Silvio Boekhoudt y famia
Sra Mina y Alberto Erasmus y famia
† Pedro Boekhoudt y famia
Emiterio y Ina Boekhoudt Rafini y famia
Filomena y Rufo Angela-Boekhoudt y famia

Swa:
Chomy y Sita Croes-Lacle y famia
Feli Croes y famia

Mary Brunal de Mey y famia, Angie Trimon y famia

Amigonan di cas:
Margo Henriquez y famia, Denny Kock y famia ,
Olinda Maduro y famia, Raquel Tromp y famia, Judith y Rafael Tromp y famia
Silvia y Maikel kelly, Etta Tromp y famia, Mirian Dirksz y famia .

Su estimado Trahadornan : Mirian y Roy Jansen y famia, Angela y demas trahadornan, Miembronan di Blue Army Paradera y Rumanan di Grupo Oracion Jose Gregorio Hernandez T.K, Su grupo di Viaje " Grupo di Oro" y tur su fiel clientenan.

Subrino y subrinanan, primo y primanan , Iha, Bisiña , conocirnan y demas famia: Croes, Boekhoudt, Tromp, Rodriguez, Solognier, Palfit, Romero, Oduber, Feliciano, Figueroa, Anaña, Navas, de Oliviera, Garcia, Kock, Rafini, Kelly, de Mey, Wester, Dijkhoff, Nicolaas, Wong, Dirksz, Vrolijk, Koolman, lacle, Geerman, Mosquera, Wouters, Rivero Giel, Erasmus, Pourrier.
Ta invita pa Acto di entiero cual lo tuma lugar
Diaranson 7 November 2012, 2'or pa 4'or di atardi na Misa Santa Filomena y despues saliendo pa Santana Catolico na Paradera.

Nos tin un Box disponibel pa un donashon pa Fundashon Jose Gragorio Hernandez.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



"Mi tin Dios pa wardador, pues mi n' tin falta di nada."
(Salmo 23)

Cu honda pena den nos curazon nos ta participa fayecimento di nos Mama, Ruman, Tanta, Wela, Bisawela



Emilia Hernandez-Erasmus
27 september 1916 – 2 november 2012
Carinjosamente yama Mimia, Tanta Mia, Chichi y Mamachi

Na nomber di su

Yiunan:
† Stefanita Hernandez
† Catharina y Osvaldo Marchena-Hernandez
Olivia y Celestino (Tinchy) Semeleer- Hernandez
Diego y Anita Hernandez-Figaroa
Jossy Hernandez
Margarita (Margo) y † Raymundo (Reichi)
Vrolijk- Hernandez
Eusebio (Victor) y Chela Hernandez-de Lannoy
Philomena (Mena) y † Hein (Medardo)
Vrolijk- Hernandez
Mario Hernandez
Roberto Hernandez
Roland y Miriam Hernandez-Vrolijk
Evelyn y Richard St. Jago-Hernandez
Lucia Hernandez

Nieto y nietanan, bisnieto y bisnietanan:
Garrick Marchena y famia; Marouschka Marchena y famia; Osvald (Junior) Marchena y famia
Alexia Semeleer y famia; Jane Figaroa-Semeleer y famia; Harold Semeleer y famia
Natalie Hernandez y famia; Natascha Giel-Hernandez y famia; Eugene Hernandez y famia; Anouschka Hernandez y famia
Verouschka Besselink-Vrolijk y famia; Dubraschko Vrolijk y famia
Nancy Peterson y famia; Ferdino Hernandez y famia; Ashley Hernandez ; Jordan Hernandez; Kevin Hernandez, Sabrinah Hernandez; Millicent Faro-Alvarez y famia y Krishna Alvarez
Ranzino Vrolijk y famia; Neomar Vrolijk y Kathleen Vrolijk y yiu;
Mireya Loepstok-Hernandez y famia; Marlon Hernandez y famia,
Esyfan Hernandez y famia, Ivirgna Hernandez y Angela Hernandez;
Susan van Nes-St. Jago y Esposo,
Lunella Croes y famia, Marianela Tromp-Croes y famia, Rishnuar Croes.

Rumanan:
†Hyacintho Erasmus y famia;
†Eugenia Tromp-Erasmus y famia;
Felipe Erasmus y famia;
†Catharina Maldonano-Erasmus y famia;
Severina Kelly-Erasmus y famia;
Theresita Hill-Erasmus y famia;
Jossy Erasmus y famia;
Simon Erasmus y famia;
Petra Giel-Erasmus y famia;
Agatha Pietersz-Erasmus y famia;
Tarcisio Erasmus y famia
Antonio Erasmus y famia;

Famianan: Hernandez, Erasmus, Semeleer, Marchena,Vrolijk, Tromp, Giel, Croes, St. Jago, de Lannoy, Maldonado, Kelly, Figaroa, Hill, Ponson, Ras, Besselink, van Nes, Loefstok, Maxwel, Mauricio y Trimon, Capriles y demas famianan ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diavierna 9 di november 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna na Noord pa Santana Catholico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa Santa Anna na Noord.

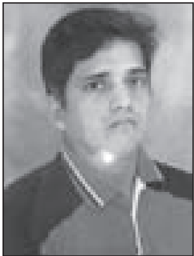
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home,
diahuebs 8 di november 2012,
di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro



El Señor es mi pastor; nada me faltará.
En verdes pastos me hace yacer; me conduce hacia aguas tranquilas
Aviva mi alma y me guía por sendas seguras por amor de su Nombre.
Ciertamente el bien y la misericordia me seguirán todos los días de mi vida,
y en la casa del Señor moraré por largos días.
Salmo 23:1-6



Amado D.J. Valencia Totena
En bida profesor de Arupro Tennis
San Nicolas *25-10-1970 †02-11-2012

A nombre de su:

Esposa:
Alba Lucia Bedoya Valencia

Hija:
Stefany Alejandra Valencia Bedoya

Hijo de crianza:
Jaime Andres Cortes Bedoya

Padres en Colombia:
Jose Valencia y Estrella Totena

Hermanos/as en Colombia:
Everne Valencia
Merardo Valencia
Estrella Valencia
Nubia Valencia
Paola Valencia

Suegros en Colombia:
Humberto Bedoya y Melva Valencia

Prima en Aruba:
Laura Totena y su esposo Rudolf Kelly

Actoprimos/as:
Griselly Gamboa y esposo
Rodney Orman
Diana Gamboa y esposo
Ramon Ochoa
Glautier Gamboa y esposa
Jacqueline

Su amigo como hermano en Aruba:
Walter Montoya Rua

Demas familia en Colombia

Compadres en Aruba:
Johnny Wout, esposa Patricia y hijos

Compañeros de trabajo y alumunos de Arupro Tennis
Demas amigos y conocidos
Acto de entiero sera anunciado despues.

BON DIA Aruba



Biba cada momento

JEHOVÁ, ES MI PASTOR, NADA ME FALTARA.
Salmo 23:1

Con esa esperanza en el corazón, se nos fue nuestra esposa, madre, abuela, hermana




Alida Rosa Soto de Martinez

07 - 02 - 1925 - 02 - 11 - 2012

SU ESPOSO:
José Daniel Martínez.

SUS HIJOS:
José Daniel, Miriam, Rosalba, Iris,
† Genaro, Alida Martinez Soto.
Lisbeth, Nathaly Martínez.
Hija Adoptiva: Neyda Becerra.

SUS NIETOS:
José Rafael, Jozine, Danny, Danniella,
Solaniel, Don Danniel,
SolMarina, Arlet, Jehrnon, Jaime,
Gregory, Neysa, Rochelle,
Lorainee, Rachid, Lougini, Nataly,
Andreina, Brayan, Jonathan,
Jan, Benjamín, Sahil, Sofía

SUS BISNIETOS:
Dianingela, Alexson, Kayley, Aliyeh,
Kay-enna, Zazil,
Kyanthe, Kymani, Ziano, Zindzi, Aileen,
Antonio.

SUS YERNAS Y YERNOS:
Marisol, Hugo, Winfried.

SUS PADRES:
† Dominga León de Soto, † Arcadio Soto Villasmil

SUS HERMANOS:
† Dr. Nerioy Familia, † Hernán y Familia,
† Néstor y Familia,
Adalberto y Familia, Ada y Familia, † Arcadio,
Jhonny y Familia, Astrid y Familia, Soto León.
Yolanda y Jany y Familia.

FAMILIARES-VECINOS-AMIGOS:
Tulio, Eulogio, Adelso, Altamira, Alba, Soto.
Winfred Kloes, Isenia, Garcia, Avila, Becerra,
amiga: Olidina Alarcón.
Demas Familiares en Venezuela: Familia León, Familia Soto, Familia Prieto, Familia Torres, Familia Guerra,
Familia Promes. Soto Portillo, Soto Márquez, Soto Principal, Soto García, Soto Garrido, Soto Aguilar, Soto Noguera, Promes, Pirela.
Familiares en Colombia: Familia Martínez, Familia Carranza, Familia Aguilar.
Vecinos: Familia Dijkhoff, Familia Wiersma, Familia Ridderstap.

Agradecemos de corazón, a todo el personal de enfermeras y enfermeros de Ixoria, y Dra. por su atencion, a nuestra esposa y madre.

Lugar: The Olive Tree Funeral Home Cumana Dakota
Para condolencias miercoles 07 - 11 - '12
Hora: 19:00 a 21:00
Para el Sepelio jueves 08 - 11 - '12
Hora: 9:00 a 11:00 am.





Dios ta amor….. y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia I
o mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor
ta hasi
Salmo 33

Cu inmenso dolor na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayesimento inesperadamente di:

Roberto Pablo Alexander Tromp

mihor conosi como
"Robert, Robby of Papa Beto"
*** 07-06-1941**
† 04-11-2011



Na nomber di:

Su Esposa:
Betty Tromp-Croes

Yiunan:
John Patrick A. Tromp y † Gina Tromp- Kelly
Sherry y Quincy Hasham
Roderick Tromp y Cathey Wathey

Nieto y nietanan:
Thaïyz y Zyïon Tromp
Keyla Wathey

Rumannan:
Mirna Cratz-Tromp y jiunan
Petra Labad-Tromp y famia
Christina Gomez-Tromp y famia
Agnes Loefstop-Tromp y famia
Alda Thijzen-Tromp y famia
Jossy Tromp y jiunan
†Oscar "Cay" Tromp y esposa
Reynaldo Tromp y famia
†Johnny Tromp
†Glenda Tromp

Swa y Cuñanan:
Lucia Croes
Francisca "Chica" Zeriouh-Croes y esposo
Elizabeth Bikker y jiunan
Ronny Croes y famia
Yolanda Croes y famia
Leoncita Croes y famia
Edith v/d Linden-Croes y famia
Roberto Croes y famia
Gabriel Tromp y famia

Suegra:
Cornelia Croes-Maduro

Demas famianan: Tromp, Croes, Kelly, Hasham, Wathey, Cratz, Labad, Gomez,
Loefstop, Thijzen, Bikker, v/d Linden, Leest, Silva, Navas, Maduro, Tjin-Asjoe, Coleganan di Oduber & Kan.

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra 10 di November, 2012 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home.
For di 9'or e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa den Aurora Funeral Home y depues saliendo pa santana catolico na Playa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Diaranson 7 di November 2012
di 7:00 – 9:00 pm

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia of conocir.

Despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.



Adios, Te Despues
Adios, te despues!
Esaki ta nos consuelo.
Ki pisá porta nos duelo, tur sigur nos ta den fe,
cu ún dia, cu un dia cerca Dios nos lo mire.

A fayece cristianamente:



Maria Eulogia Maduro

Mihor conoci como 'Iya'
13 september 1946 – 3 november 2012

Na nomber di su

Rumannan:
Lodewijk (Wijki) Maduro
Ursula (Ula) & Carmelo Laclé-Maduro
Louis (Wiwi) Maduro
Patricio (Boy) & Greta Maduro-Winklaar
Francisco (Roy) Maduro

Swa y Cuñanan:
Sr. viudo, Casper (Capi) Maduro
('Daddy', su tata di crianza)
Sra. viuda, Adriana (Chichi)
Maduro-Winterdaal

Sobrina y sobrinonan:
Lucia & Nick Maduro-Wernet y famia
Yolanda Wernet y famia
Orlando & Yolanda Wernet y famia
Lourdes & Harold Wouters-Wernet y famia
Edith & Aldino Luidens-Wernet y famia
Erick & Lilian Wernet y famia
Jacky & Willem Vrolijk-Wernet y famia
Adi & Pilar Maduro y famia
Erick & Lourdes Maduro y famia
Freddy Maduro y famia
Jeanette & Robby Schwengle-Maduro y famia
Remy Maduro & famia (na Hulanda)
Maria C. (Rina) Laclé & famia
Nathalie Maduro, Alex Kock & famia
Othmar Maduro, Patricia Becerra & famia
Susana (Suzy) Maduro
Magaly & Junior Albertus-Maduro y famia
Patrick & Marlin Maduro-Marval y famia
Noemy & Maximo Wernet-Maduro y famia
Carmen Suzan Maduro y famia (na Hulanda)

Prima y primonan, mucho hopi pa menciona,
Amiga y amigonan, mucho hopi pa menciona,
Bisiñanan kende semper tabata pendiente di dje y demas famia Maduro, Vrolijk, Alberts, Croes, Luciana, Frolijk, Ras, Lopez, Wever, Stamper, Winterdaal, Kock, Krosendijk, Irausquin.

Disculpa nos, si den nos tristeza, nos a lubida di menciona un hende.

Acto di entiero lo tuma lugar Diaranzon7 November 2012, saliendo for di misa St. Teresita pa Santana Catolico na San Nicolas. E defunto lo reposa di 11'or pa 12'or na Ad Patres Funeral Home na Van Rensselaerstraat 2, San Nicolas; E lo pasa su cas na Seroe Pretoe 41 unda lo tin oportunidad pa despedi di e defunto entre 12:30 pa 1:30 pm; Despues lo sali pa misa na unda lo tin un respons pa 4or di atardi.

Oportunidad pa condolencia:
Diamars 6 November 2012 na Ad Patres Funeral Home 7'or pa 9'or di anochi.

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecida. Condolencia por wordo manda riba nos na e-mail adress of website www.adpatres.webs.com



Here Jezus Christus
Ik hou van U en ik heb U nodig
Komt U alstublieft in mijn hart,
Veegeef mij al mijn zonden en reinig mij met Uw bloed
Amen.(Uit: Lieve Hemelse vader.)

Cu inmenso tristeza de nos curason nos ta participa fayecimiento di nos mama, ruman, tanta y amiga stima



Imelda Gertrude del Prado-Henriquez
***26 januari 1922 †4 november 2012**

Na nomber di su yiunan:
Orlando del Prado
Ronald y Lenie del Prado-Noest
y famia
Jennifer y Hans Hauwert-del Prado
y famia
Merle y Elijo Sint Jago-del Prado
y famia

Su rumanan:
Elmie Laban-Henriquez y famia (USA)
Velma Henriquez
May Geerman-Henriquez y famia

Su cuñanan:
Cecilia Henriquez-Geerman y famia
Anita van Caubergh y famia
(Hulanda)

Su nietonan na Hulanda:
Imelda y famia
Mark y Annelies y famia
Nathasha y famia
Ilse y Robbert y famia
Janice y Steven

Su bisanietonan
Sobrino y sobrinanan.
Imelda, Richard, Donnie, Brenda, Gilbert, Johnny, Audrey, Ingrid, Maiky, Ellis, Raquel
Jozef, Debbie, Jeannette, Glenn, Charlene.

Su bon amiganan di cas:
Mirella, Connie, Lenie, Vivian,
Solange, Mabel, Janet

Su comer y iha:
Tinachi y Chimene

Famianan: Henriquez, del Prado, Laban, Savans, Geerman, Engelbrecht, Schimmel, Noest, Hauwert, Sint Jago.

Un gradicimento special na tur e zusternan y broeder di Sint Michael Paviljoen pa nan cuido y cariño y tambe na dra. Dennert y particularmente na su compañera de camber 21 Zenovia
Werleman.

Acto di entiero lo tuma luga diahuebs 8 di november 2012 pa 4'or di atardi
saliendo for di misa San Francisco na Playa y despues pa Santana Sabana Basora.
E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa San Francisco na playa. Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un
familiar. Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Gradicimento/ invitacion

Esposa, yiunan, nietonan, rumanan y demas famia



Hubert Martis Sophia

Nos ta gradici tur amigonan, bisiña y conocirnan pa compañanos den momentonan dificil di enfermedad y fayecimento di "Papi"
Nos ta gradici Dr. Meelis, Dr. Kock, Dr. Gonzalez,
Dr. Garcia, Dr. Vallejo, Dr Fingal,
Dr. Chung y su secretaria, Dr. van Leeuwen , Dr. Cheng y tur enfermera di piso 3 specialmente " LIza" enfermera di M.C.U y Eerste Hulp. Tur persona cu jama, manda carchi y flornan danki di curazon.
Danki a Randall pa su bunita cantica y a Nelson Sprok pa su bunita regalo di despedida.
Danki pa Aurora Funeral Home pa su bon servicio.

Alavez nos ta invita pa 3 Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar:
Diasabra 03 November 2012, 7'or pm
Dialuna 05 November 2012, 6:30 pm
Diaranson 07 November 2012, 7'or pm

Danki di curason na tur persona.

Famia Sophia.



Gradicimento y Invitacion

Den nomber di su esposa Lourdes y su yiunan Lourainne y Robertico jr., su mama Anna Maria Figaroa- Semeleer y rumannan Lourdes y Rolando y demas famia ta gradici tur esnan cu a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos esposo y tata stima.

Robertico Damian Figaroa



Danki na tur cu a manda flor, krans, telegram, yamada, pin, msg y e-mail. Na cuerpo di Aduana completo, Koor di Aduana, Drumband di Aduana, Cuerpo policial pa nan bon cooperacion
durante entiero, Max Hassell cu su bunita canticanan y na tur persona cu di un of otro manera
a juda durante e dianan dificil aki, tambe Na The Olive Tree Funeral Home pa nan bon servicio.
Boso sosten y atencion tawata un gran consuelo pa nos. Boso lo keda semper den nos memoria.
Alavez nos ta invita tur famia, amigo y concocirnan pa tres santo sacrificio di misa na Sta. Anna na Noord:
Diaranzon 5 nov pa 6.30 pm
Diaranson 7 nov pa 6.30 pm
Diasabra 10 nov pa 7.00 pm

Despues di ultimo misa lo tin un Rosario na cas, adres: Turibana 45 B

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

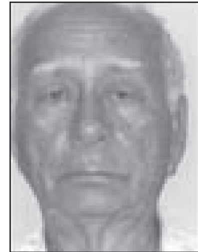
Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Lo mi no muri, nò, lo mi biba,
i lo mi conta Señor su hasañanan.
Habri portanan santo pa mi,
mi ke drenta i alaba Señor (Salmo 118)

Laga nos Tata difunto resusita pa un bida eterna, salba pa Cristo, nos i su redentor, kende a garantisa nos cu nos bida ta bai mas leeuw cu morto. Nos ta pidi Bo e fabor aki pa nos tata difunto den nomber di Cristo, nos Salbador

Cu inmenso dolor na nos curason nos ta participa cu a bai sosega den braza di Señor,
Nos tata, welo, bisawelo y tio stima:



Cajetano Elco Nicolaas
***07-12-1918 †04-11-2012**
Miho conoci como" Jei" of "Papai"
Ex Douanero, Ex Schutter

Na nomber di su:

Yuinan:
Noris i Freddy Geerman
Edgar Nicolaas
Filomena Nicolaas i Casildo
Marlene Nicolaas y Richard na Bonaire
Sigrid i Jorge Geerman na Hulanda
Irving Nicolaas
Shubert Nicolaas i Miriam na Colombia
Edsel Nicolaas
Renny Nicolaas na Hulanda
Ursly i Hugo Silberie

Manera Yui:
Rubia Vrolijk-De Palm i Famia

Nietonan:
Gary, Anwar, Maria, Richard, Laila, Jordan, Floor, Gerry, Henki, Bianca, Jolene, Jorid, Inki, Brigitte, Regine, Jörving, Jasmien, Armando, Diego, Ity, Raphael (Tito), Erelyn, Edward (Aidi), Ezekiel.

Bisanietonan:
Itzair, Anwizyann, Sandro, Ricardo, Noemi, Roberto-Carlos, Anthony, Damian, Milinia, Mizairi, Mikeyla, Cyanne, Nizaira, Ysamae, Jordan, Zion, Jaydon, Jake-Xielle,

Su Cuña :
Petra Nicolaas-Bernabela na Corsow

Su Bon amigo:
Hubert " Lio" Booi

Demas Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan, Bisiñanan, Ex Compañeronan di Camarada, Flor de Brazil y Domino Team di Bonaire Club.

Demas Famia y Conosirnan na Aruba, Bonaire, Corsow y Hulanda: Nicolaas, Geerman, Lopez, Rodriguez, Silberie, Straatman, Sherwood, Correa, Verge, Kelly, Ecury, De Palm, Rosa, St. Jago, Mackaay, Daal, Boezen, Flores, Clarinda, Marchena, Ranis, Cilië, Mercera,
Martijn, Castro, Vermuelen, Every, Knol, Jimenez, Montilla, Wester, Dubero, Kloër, Angela, Ramdjan, Christiaans, Marchena, Flores, Alders, Roos, Booi.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, cumana # 76, diabierna 09-11-2012 di 7'or pa 9'or pm

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.